www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 548

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 20 juillet 2009 **10000 kip**

L'avenir est à l'écotourisme



Champy et Champa, les éléphants mascottes des 25e Jeux à Vientiane



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 25 26 31


ภาษาลาว
Lao Airlines
จีน
China
Kunming
Jinghong
Myanmar
Thakhilek
Vietnam
Hanoi
Dienbiephu
Phongsaly
Luangnamtha
Oudomxay
Houeisay
Samneua
Xiengkhoang
Luangprabang
Chiangmai
Sayaboury
Lao P.D.R
Vientiane
Udonthani
Thailand
Khonkean
Savannakhet
Danang
Pakse
Bangkok
Siemreap
Cambodia
Phnompenh
www.laoairlines.com

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth, Vayorath Xayasomroth
Photographe :
Khampheui Manokoun
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet, Jacqueline Hitzges, Olivier Le Sang
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout, Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham,
Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217872, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002, 711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222



Musique lao-occidentale

- Actualités
P 4. Les 100 ans du président Souphanouvong célébrés avec dignité
P 5. Célébration du 14 juillet
P 6. La terre a tremblé dans le Yunnan
P 7. La préparation des 25e Jeux de Vientiane

- Politique
P 8. Bilan de la 7e session ordinaire de l'AN

- Santé
P 9. 11 nouveaux cas de grippe porcine

- Éducation
P 10. Les résultats du baccalauréat

- Francophonie
P 11. Clôture de la Conférence des ministres de l'éducation nationale au Laos

- Commerce
P 12. Lao-Indochina parie sur le manioc

- Economie
P 13. Casinos : pour ou contre ?

- Tourisme
P 14. Les destinations touristiques du Laos
P 15. L'avenir est à l'écotourisme

- Religion
P 16. La voie vers la liberté spirituelle

- Spectacle
P 17. L'expo des « 11 menteurs »

- Page de l'éditeur
P 18. Nourrir l'humanité

- Profil
P 19. Mme Kinsoukone Sipaseuth : une carrière dans l'enseignement du français

- Ethnobotanique
P 20. Allamanda

- Cuisine
P 21. Soupe aux nouilles et boulettes de bœuf

- Restaurant
P 22. Ping kay Na Pong

- Sport
P 23. Des équipements modernes pour les sportifs lao

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

L'avenir est à l'écotourisme

Photo: Panyasith

Les 100 ans du président Souphanouvong célébrés avec dignité

Khampouth Xayasomroth



M. Choummaly Sayasone (au premier plan) lors de la cérémonie d'offrandes matinales aux bonzes.

Le Parti populaire révolutionnaire lao et le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao ont organisé plusieurs activés pour célébrer le 100e anniversaire de la naissance du président Souphanouvong (13 juillet 1909-13 juillet 2009).

Plus d'un millier de personnes, comprenant des membres du Parti, du gouvernement de l'Assemblée nationale, des fonctionnaires, des membres de corps diplomatique et des organisation internationales présentes au Laos, du clergé bouddhiste et des représentants de toutes les couches sociales, ont assisté le 13 juillet à un meeting solennel marquant le 100e anniversaire du président Souphanouvong.

Parmi les personnalités importantes du Parti et du gouvernement on a pu remarquer la, présence du secrétaire général du comité central du PPRL, président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone. Lors de son discours, M. Choummaly Sayasone a rappelé : « *M. Souphanouvong était un des plus importants révolutionnaires lao, qui a consacré sa vie à la lutte pour la libération nationale et à la protection et le développement du pays. Ses activités et ses exploits font partie de l'histoire du Parti et de la nation lao et resteront gravés dans la mémoire et le cœur de tous les Lao. Il y a juste un siècle, dans la province de Luang Prabang, naissait M. Souphanouvong. Ses vertus révolutionnaires ainsi que ses connaissances allaient faire de lui l'un des principaux dirigeants du pays, surnommé le Prince Rouge.* »

Issu de la famille royale, il grandi alors que le pays était sous domination de colonialistes étrangers. Intellectuel animé d'un patriotisme profond, il a quitté sa classe pour rejoindre dès le début le mouvement de lutte pour la libération nationale et le bien-être du peuple. Avec M. Kaysone Phomvihane, il a été parmi les premiers dirigeants à organiser les forces de lutte contre l'occupation étrangère. Ils ont risqué leur vie et surmonté de nombreuses épreuves pour aboutir à la libération nationale et à la fondation de la République Démocratique Populaire Lao, le 2 décembre 1975, date à laquelle ils ont été nommés respectivement président de la République et Premier ministre. En tant que président de la République, président de l'Assemblée populaire suprême et président du Front lao d'édification nationale, M. Souphanouvong a œuvré avec les autres dirigeants pour réunifier les forces nationales sur la voie choisie par le peuple. Le président Souphanouvong s'est éteint le 9 janvier 1995. Pour lui exprimer leur reconnaissance, les dirigeants du Parti et du gouvernement ont organisé ce jour-là une cérémonie d'offrandes matinales aux bonzes et lui ont rendu hommage devant son stupa ossuaire. Des célébrations d'hommage se sont déroulées dans différentes villes et des statues à son image ont été érigées, notamment à Vientiane, à Luang Prabang, à Vienxay, à Thakhèk. Afin d'entretenir le souvenir de ce héros national, une université à Luang Prabang ainsi qu'une rue dans la capitale portent son nom. Un musée a également été dédié à sa mémoire à Vientiane.



Célébration du 14 juillet

Somphavanh Siramath



L'ambassadeur de France en RDP Lao, M. François Sénémaud, a organisé une grande réception à la Résidence de France, le 14 juillet dernier, pour célébrer la fête nationale française. De nombreux résidents français au Laos étaient présents, ainsi que certaines personnalités comme le ministre de la Santé publique, M. Ponmek Dalaloy, et de nombreux ambassadeurs, vice-ministres et autres fonctionnaires francophones.

A cette occasion, M. Sénémaud a prononcé un discours dont voici la teneur: « *Cette célébration nous fournit l'occasion de faire le point des relations franco-laotiennes au cours de l'année passée et d'évoquer ensemble les perspectives d'avenir de nos projets communs. Vous-même, Monsieur le ministre, et plusieurs de vos éminents collègues membres du gouvernement lao, ainsi que Monsieur le vice-président de l'Assemblée nationale, vous êtes rendus en France au cours de l'année passée. Vous avez ainsi pu donner de nouvelles impulsions à nos relations. Nos programmes de coopération concernent principalement trois domaines:la santé, l'agriculture, le développement urbain et le patrimoine, et continuent par ailleurs de se développer dans les domaines de la Francophonie et de la culture, de la gouvernance, de l'enseignement supérieur et de la recherche. Enfin, nos échanges économiques, qui constituent une dimension importante des relations franco-lao, sont en progression comme en témoignent la récente création de la Banque franco-lao, fruit d'une co-entreprise de la BRED-Banques populaires et de la BCEL, ou encore la livraison de deux nouveaux avions ATR-72-500 à Lao Airlines cet été. Notre partenariat est aussi soutenu par la présence d'une communauté française active et importante qui s'est installée au Laos pour y créer des entreprises dans des secteurs très diversifies (tourisme, informatique, restauration, exportation). Ces Françaises et ces Français, acteurs primordiaux de la coopération française au Laos, sont aujourd'hui plus de 1 600, soit une augmentation de 15 % en moyenne sur les trois dernières années. Permettez-moi d'évoquer rapidement nos projets pour l'année à venir. Notre programme de travail commun est chargé : lancement de nouveaux programmes de coopération dans le domaine agricole et d'appui à la préservation de Luang Prabang par l'Agence française de développement (AFD), construction de l'Institut Pasteur du Laos, réhabilitation de l'Ecole de médecine et construction d'un nouveau bâtiment à l'Université des sciences de la santé, lancement de la construction d'un nouveau bâtiment du lycée Josué Hoffet, organisation des premières Journées de la recherche franco-lao qui se tiendront du 14 au 16 octobre prochains à Vientiane, sous la présidence de l'Autorité nationale pour les sciences et la technologie, autant de chantiers que nous ouvrons avec nos partenaires lao avec détermination et foi dans l'avenir. Enfin, l'inauguration du barrage de Nam Theun 2, en mars prochain, nous donnera l'occasion de célébrer l'achèvement d'un grand projet emblématique de la solidité des relations franco-lao, mais aussi de leur ambition : celle d'un partenariat au service du développement économique et de l'amélioration du niveau de vie de tous, dans le respect de normes environnementales et sociales rigoureuses. Un tel projet ne peut que nous encourager à continuer de promouvoir ensemble, Monsieur le ministre, le développement des investissements français au Laos et celui de nos échanges économiques et commerciaux.* »

Comme un poisson dans l'eau !

Somphavanh et Phetphoxay

La société Lao-Indochina Tapioca Factory a déboursé la coquette somme de 480 millions de kip pour acheter des petits poissons destinés à vivre dans le lac Nam Ngum et l'étang de Nonghane (dans l'arrondissement de Pak Gnum à 47 km au sud de Vientiane, sur la route 13 sud), à l'occasion de la Journée nationale pour la conservation de la faune aquatique et sauvage, le 13 juillet dernier.

Comme chaque année, à Vientiane, on introduit dans les rivières et étangs des milliers de petits poissons, mais cette année avait un goût particulier puisque c'est la célébration du centième anniversaire du président Souphanouvong. En tout, ce sont plus de 500 000 poissons qui ont été introduits dans les multiples étangs que compte le pays. La cérémonie s'est déroulée en présence du maire de Vientiane, M. Sombat Yialiheu, ainsi que des ministres, vice-ministres et chefs de département concernés. A Vientiane, les étangs représentent 10 495 hectares, soit 26, 8 % de la superficie de la capitale.

Plusieurs politiques ont été mises en place pour promouvoir l'élevage des animaux aquatiques et renforcer leurs capacités de reproduction. La Journée nationale pour la conservation de la faune aquatique et sauvage est organisée chaque année depuis 1994 et ce ne sont pas moins de 14 millions de poissons qui ont été introduits dans les étangs et cours d'eau du Laos depuis lors.



Plus de 500 000 poissons ont été lâchés.



Plus de 18 000 habitations se sont éffondrées.

La terre a tremblé dans le Yunnan

Bouaphanh Vibounsak

Le séisme de magnitude 5,7 qui a secoué jeudi le Yunnan, province du sud-ouest de la Chine, a directement affecté deux millions de personnes et provoqué l'évacuation de 250 000 d'entre elles.

Près de 22 000 sinistrés dormaient sous les 3 000 tentes dressées après l'effondrement de 18 000 habitations dans six districts de cette province bordant le Laos, la Birmanie et le Vietnam. L'épicentre du séisme a été localisé à Guantun, à environ 200 km de la capitale provinciale Kunming. Une femme de 50 ans a été tuée par l'effondrement de sa maison et 328 personnes ont été blessées, selon un bilan officiel publié vendredi. En mai 2008, près de 87000 personnes étaient mortes ou avaient été portées disparues après une secousse de magnitude 8 dans la province montagneuse du Sichuan, qui borde le Yunnan au nord.

La catastrophe pourrait coûter quelque 2,5 milliards de yuans (263 millions d'euros) à l'économie locale.

Le gouverneur de la province Qin Guangrong a pour sa part alloué 20 millions de yuans (2, 1 millions d'euros) aux secours.

Pour mesurer la puissance d'un séisme, l'USGS utilise la magnitude de moment (Mw). Sur cette échelle ouverte, un séisme atteignant une magnitude d'au moins 6 est considéré comme fort.

Un employé indélicat pris la main dans sac

Khamphouth Xayasomroth

Fraîchement arrivé de sa province natale de Khammouane et employé depuis quatre jours seulement dans l'atelier de mécanique de Viengchareun, il vole le sac de l'épouse de son patron, M. Lamphoun. Pourtant, ce dernier avait été généreux en lui donnant une avance sur salaire (360 000 kip) afin qu'il puisse se loger et se nourrir. Le sac contenait 102 dollars, 3 000 bahts et des bijoux en or. Lors de l'audition de Vilaysith Sèngphet (21 ans), les policiers apprendront qu'il avait déjà été arrêté trois fois pour des affaires de drogue. Le multirécidiviste est en détention provisoire, dans l'attente de son procès.

Samantha ne sera pas transférée immédiatement vers son pays

Khamphouth Xayasomroth

L'accord signé le 7 mai à Londres par les gouvernements du Royaume-Uni et de la RDP Lao prévoit que l'un des deux pays peut demander le transfèrement de l'un de ses ressortissants condamné dans l'autre pays. Mais il est encore trop tôt dans le cas de la Britannique Samantha Orobator-Oghbagbon, arrêtée à Vientiane le 5 août de l'année dernière pour trafic de drogue et condamnée le 3 juin à la réclusion à perpétuité : c'est ce que vient d'indiquer le directeur général adjoint du département de l'exécution des jugements et des affaires pénales au ministère de la Justice, M. Sisavath Manivong : «*Tant que la décision du tribunal n'est pas exécutoire, il ne peut y avoir de transfèrement. Or l'avocat de Samantha a fait appel de son jugement*.» Le tribunal populaire de la capitale Vientiane a condamné mademoiselle Samantha Orobator-Oghbagbon, étudiante britannique d'origine nigériane, âgée de 20 ans, à la réclusion à perpétuité ainsi qu'à une amende de 600 millions de kip, après que celle-ci a plaidé coupable en reconnaissant avoir eu en sa possession plus de 680 grammes d'héroïne.

Le gouvernement britannique a exprimé son intention de demander le transfèrement de Samantha pour qu'elle continue de purger sa peine dans son pays, conformément à l'accord du 7 mai. Mais, précise M. Sisavath Manivong, « *pour que la prisonnière puisse purger sa peine dans son pays, il faut suivre toutes les procédures et s'assurer qu'elle a été condamnée conformément à la loi. Si toutefois elle ne souhaite pas faire appel de sa condamnation, elle doit en informer son avocat pour que l'appel soit retiré*», a-t-il ajouté. Il a rappelé qu'elle devrait verser avant son départ l'amende à laquelle elle avait été également condamnée, ou bien que le gouvernement britannique devrait s'en acquitter lui-même dans un délai de 60 jours. « *La condamnation à une amende ne signifie pas que le gouvernement veut de l'argent ou en a besoin, mais les tribunaux lao sanctionnent toutes les personnes qui enfreignent la loi. Il s'agit principalement d'éduquer les contrevenants, et tout le monde doit respecter la loi*. »

L'article 146, paragraphe 4 du code pénal stipule que toute personne qui détient, importe, exporte, transporte ou fait transiter sur le territoire du Laos plus de 500 gramme d'héroïne encourt la peine capitale. Samantha risquait donc la peine de mort en principe, mais, aux termes de l'article 32 du code pénal, la peine de mort ne peut être infligée à une femme enceinte. Le tribunal a retenu la réclusion à perpétuité.

Déclaration du ministère lao des Affaires étrangères concernant les émeutes de Xinjiang

Khamphouth Xayasomroth

Le gouvernement lao a publié le 10 juillet un communiqué relatif aux émeutes qui se sont passées le 5 juillet 2009 dans le district d'Urumqi, capitale de la région autonome de Xinjiang. Le gouvernement lao suit attentivement cette situation préoccupante, qui est source de complications, d'insécurité, de pertes en vie humaines et de dégâts matériels au détriment de l'Etat et de la population. Le gouvernement de la RDP Lao considère que les mesures prises par le gouvernement chinois sont nécessaires afin de protéger l'ordre social et espère que la situation sera réglée et reviendra rapidement à la normale.

Préparation des 25e Jeux de Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Le Comité chargé de la préparation des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui s'est réuni la semaine dernière à Vientiane, sous la présidence du vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, a constaté la préparation des Jeux serait officiellement terminée. En effet, les stades d'entraînement et de compétition ont été achevés dans l'ensemble ainsi que le l'aménagement des routes urbaines, des transports et la préparation de la circulation. Un système de sécurité spécialement établi pour les Jeux a été mis en place. Les lieux d'hébergement ont été recensés ainsi que les lieux touristiques ce qui permettra d'accueillir correctement les touristes.

Néanmoins, il reste quelques détails à mettre au point. Concernant les stades, la construction du stade national est terminée à 98 % et la rénovation du stade Chao-Anouvong, ancien stade national, est entièrement terminée. La réhabilitation du stade de l'Université nationale du Laos et de la zone n°1 n'est achevée qu'à 80 % mais les travaux à terminer sont minimes : peinture des infrastructures et goudronnage de la piste d'athlétisme. Le chantier du centre d'entraînement de football à Sikeut est terminé à 65 %. La construction d'un complexe destiné au taekwondo est également achevée. La décoration et la rénovation de la zone n° 2, est déjà terminée à 65 %.



La résidence qui accueillera les athlètes.

La préparation des athlètes dans les différents pays ainsi que la formation des arbitres se déroulent convenablement.

En ce qui concerne la sécurité et la circulation, le comité responsable, a déjà effectué avec succès le contrôle de tous les terrains de sports. Les équipes de sécurité durant les compétitions sont prêtent à intervenir au moindre problème.

Concernant le logement, la restauration et le tourisme, les responsables en collaboration avec le secrétariat et le comité des Jeux, ont révisé le nombre exact de délégués et athlètes et ont envoyé les listes de ces derniers aux hôtels et aux maisons d'hôtes concernées. De plus, les responsables continuent de contrôler sur place les 12 hôtels dont les travaux se termineront à la fin de l'année. Ils ont également rédigé une liste des logements et restaurants disponibles pour les touristes et élaboré un plan de formation des employés travaillant dans les services hôteliers, guesthouses, restaurants et sites touristiques.

Pour le transport, le comité responsable a signé un accord avec une entreprise privée, PC Electronic supplies, portant sur la réalisation d'un logiciel de gestion des moyens de transport qui sera utilisé durant les Jeux.

En ce qui concerne la communication et l'information qui doivent être exemplaires durant les Jeux, une première formation a été dispensée à une centaine de fonctionnaires et volontaires. Toujours dans ce domaine, l'installation d'un câble numérique sur tous les terrains de sports et au village des athlètes est terminée.

MMG Lane Xang Mineral à la rescousse de Xépone

Phong Thammavongsa

L'entreprise MMG Lane Xang Mineral, basée à Xépone, a alloué, pour l'année 2009, 500 000 dollars au fonds de développement des mines de la province de Savannakhet. Cet argent permettra notamment d'aider les populations locales et contribuera à la mise en oeuvre du plan quinquennal de développement socio-économique du district de Vilaboury. Ce don est le dernier d'une longue liste. En effet, par le passé, cette entreprise avait déjà contribué à l'amélioration des conditions de vie des habitants du district, en investissant dans six domaines majeurs : l'éducation, les infrastructures, la santé, l'agriculture, les production artisanale et le tourisme. Le directeur général de l'entreprise, M. Frank Riemann a certifié que MMG Lane Xang Mineral partagerait ses profits pour améliorer durablement les conditions de vie des populations locales, par exemple en contribuant à la stratégie globale de réduction de la pauvreté, ou encore en misant sur la formation professionnelle, le tout en collaboration avec les autorités du district de Vilaboury et de la province de Savannakhet.

En tout, depuis 2003, ce sont près de 2,4 millions de dollars qui ont profité à 11 villages, parmi lesquels figurent des villages habités par des ethnies.

Mieux produire pour améliorer la qualité

Phong Thammavongsa

Un séminaire intitulé « La production propre » a été organisé la semaine dernière à l'hôtel Lane Xang de Vientiane, sous la supervision du vice-président de la Chambre nationale de commerce et d'industrie, M. Onesy Boutsivongsack.

Y étaient présents des représentants du ministère du Commerce et de l'industrie, du ministère de l'Education nationale, de l'Association des artisans ébénistes, ainsi que des chambres de commerce et d'industrie des provinces de Bolikhamxay, Khammouane, Savannakhet, Vientiane et Luang Prabang.

La crise économique mondiale n'épargne pas la RDP Lao, même si les conséquences y sont moins importantes qu'ailleurs. Pour faire face à cette crise, le gouvernement utilise tous les moyens à sa disposition, et a notamment fait modifier la loi sur le commerce et les entreprises privées. Cette modification s'accompagne d'une rénovation des structures des entreprises à travers tout le pays. Ce séminaire aura permis à tous ses participants d'échanger leurs connaissances et d'apprendre auprès d'experts étrangers spécialisés dans le domaine industriel.

Le coordinateur de l'Université technologique de Delft, docteur Marcel Crul a projeté un certain nombre de diapositives illustrant des produits qui répondent aux nouveaux standards internationaux de qualité, notamment ceux qui sont conçus pour utiliser des énergies renouvelables telles que le solaire.

Bilan de la 7e session ordinaire de l'AN

Phong Thammavongsa

La 7e session ordinaire de l'Assemblée nationale (AN), 6e législature, qui avait commencé le 22 juin dernier, a pris fin le 9 juillet. Lors de la clôture étaient présents le président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, les membres du bureau politique du comité central du Parti, le secrétaire général du comité exécutif du comité central du Parti ainsi que les députés et les représentants du corps diplomatique. Dans le discours qu'il a prononcé à cette occasion, le président de l'AN, M. Thongsing Thammavong, a notamment déclaré : « *Au cours de sa 7e session ordinaire, qui a duré 14 jours, l'AN a beaucoup travaillé, en coopération avec le gouvernement, le procureur et le président de la Cour populaire suprême. Elle a examiné et approuvé toute une série de rapports et de lois. Cette session fait suite avec succès aux résolutions du 8e Congrès du Parti ainsi qu'aux décisions prises par l'AN au cours de ses précédentes sessions. Un rapport du gouvernement sur la mise en œuvre du plan de développement socio-économique et sur l'exécution du budget pour l'exercice 2008-2009, ainsi que sur les orientations envisagées pour 2009-2010, a été soumis aux députés, qui l'ont approuvé. En outre, la loi sur la promotion de l'investissement a été amendée et trois nouvelles lois ont été votées : sur la gestion du Front lao d'édification nationale, sur l'eau potable et sur la pêche. Les députés ont en outre étudié un rapport de la Cour populaire suprême sur l'application des décisions judiciaires ainsi qu'un rapport sur les activités de l'AN pour 2008-2009, et ont défini leurs orientations de travail pour 2009-2010. Pendant leurs travaux, les députés ont évoqué les conséquences néfastes de la crise économique mondiale sur la mise en œuvre du plan de développement socio-économique et du budget national, en constatant le ralentissement de la production, la diminution des recettes publiques (taxes et impôts) et le retard de nombreux projets d'investissement. Ces difficultés touchent particulièrement un pays pauvre comme le Laos. L'AN a formé le vœu que le gouvernement se dote d'une politique et de règlements lui permettant d'agir rapidement et de résoudre à temps ces problèmes de manière à favoriser le développement du pays. Compte tenu des résultats enregistrés au cours des six derniers mois, l'AN a approuvé la proposition du gouvernement modifier le taux de croissance prévisionnel de l'exercice 2008-2009 et l'a fixé à 7,5 % au lieu de 8 %. Elle a également revu les prévisions relatives au déficit budgétaire pour la même période : 5 % du produit intérieur brut (PIB) au lieu des 4,56 % retenus initialement. De même, elle a modifié le volume prévisionnel des recettes de l'Etat, toujours pour 2009-2010, de 14,62 % à 15 % du PIB, tout en maintenant à 20,34 % du PIB, sur proposition du gouvernement, le volume prévisionnel des dépenses publiques. L'objectif est d'accroître la productivité en favorisant le développement des infrastructures socio-économiques dans les zones rurales, et de réduire la pauvreté. D'autre part, l'AN a exprimé ses préoccupations concernant les entorses constatées aux règles de gestion dans plusieurs organisations publiques et a engagé le gouvernement à prendre rapidement les mesures nécessaires pour y porter sérieusement remède.*»



M. Thongsing Thammavong

Enfin, M. Thongsing Thammavong a rappelé que l'AN souhaitait que tous les ministères et les organismes publics concernés, chacun dans le cadre de ses responsabilités, lui fournissent toutes les informations et données nécessaires à ses débats.

Réduire la pauvreté en développant les zones rurales

Phetphoxay Sèngpaseuth

La semaine dernière, un séminaire sur le développement des zones rurales a été organisé par la commission chargée du travail et du développement des zones rurales, en collaboration avec le Fonds de réduction de la pauvreté. Ce séminaire, qui se tenait au bureau du Premier ministre à Vientiane, réunissait les 48 responsables du travail et du développement des zones rurales, de six provinces du pays: Luang Namtha, Houaphanh, Xiengkhouang, Savannakhet, Saravane et Champassak. En fournissant les statistiques sur l'évolution de la pauvreté dans les différentes provinces du Laos, en permettant aux responsables du Fonds de partager leur expérience et en leur montrant comment vivent vraiment les habitants de ces zones, le séminaire avait comme objectif la conception d'un modèle de développement pour ces zones rurales.

Le séminaire était présidé par le president du Fonds pour la réduction la pauvreté, M. Sivixay Xaysanavongphet. Dans son discours, il a indiqué: « *Les populations lao sont toujours victimes de la pauvreté dans les différentes provinces du pays. Ce sont les personnes éloignées, celles qui vivent dans les 47 districts les plus pauvres du Laos, qui souffrent le plus de la pauvreté. De nombreuses populations manquent toujours de nourriture suffisantes, d'abris, ou encore de médicaments. De plus, les enfants de ces régions, contrairement à ceux des grandes villes, n'ont que très rarement la possibilité de suivre des études. Dans le passé, le gouvernement lao a lancé plusieurs projets pour tenter d'améliorer leur niveau de vie: tel est le but le Fonds pour la réduction de la pauvreté. Ces projets visent à développer des activités dans les districts les plus pauvres du pays. Initialement, nous avions lancé 164 projets pour un coût total d'environ 36 milliards de kip. La totalité de ces projets ayant été achevés, 69 nouveaux chantiers ont été mis en œuvre. La moitié d'entre eux sont terminés. On pense avoir achevé la totalité d'ici à fin 2009* ».



M. Sivixay Xaysanavongphet

11 nouveaux cas de grippe porcine

Phetphoxay Sèngpaseuth

Selon un rapport du Centre national d'épidémiologie de Vientiane, 11 ouvriers lao, faisant partie d'un groupe de 200 personnes reconduites à la frontière, ont été contaminés par le virus H1N1. Fort heureusement, ils ont reçu un traitement adéquat et, après avoir été placés en isolement, ils sont maintenant rétablis. Les autres ouvriers qui les accompagnaient ont subi toute une série de tests pour déterminer si eux aussi étaient porteurs ou non du virus en question. Tous sont rentrés au Laos par le poste-frontière de Vangtao-Chongmek, dans la province de Champassak.

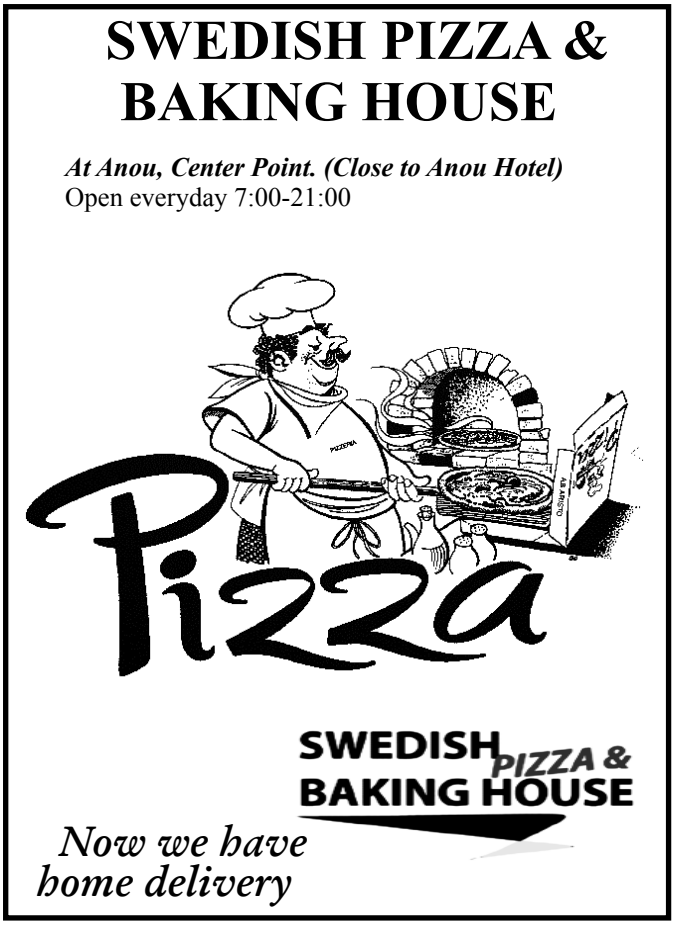
Le directeur du Centre national d'épidémiologie, le docteur Phèngta Vongphrachanh, s'est voulu à la fois réaliste et rassurant: « *Ces 11 personnes étaient en fait des sans-papiers qui travaillaient illégalement à l'étranger. Ils ont été traités à l'hôpital provincial de Pakxé. De nouveaux cas pourraient être identifiés au Laos tant que le virus continue à se propager. Nous devons changer notre stratégie de lutte contre la pandémie, car de nombreux Lao de retour de l'étranger, où ils ont contracté la maladie, contaminent à leur tour leurs compatriotes. Les hôpitaux provinciaux sont équipés pour traiter cette grippe, et des recherches sont en cours dans les laboratoires de Vientiane pour mettre fin définitivement à la pandémie*».

Les autorités sanitaires entendent mettre l'accent sur des campagnes d'éducation et de prévention, incitant les gens à observer de nombreuses précaution d'hygiène afin de prévenir toute contamination. Cela passe notamment par le port du masque dans les lieux publics, comme les écoles, les gares routières ou encore les usines. Les médecins recommandent aux personnes infectées de ne pas sortir de chez elles et de porter un masque afin de limiter au maximum les risques de contamination.

Les traitements curatifs (Tamiflu ou Relenza) ne sont à utiliser que sur prescription médicale, uniquement pour le malade lui-même. Leur administration est d'autant plus efficace qu'elle intervient dans les 24 à 48 heures qui suivent le début des symptômes.

Le premier cas de grippe A H1N1 a été signalé au Laos le 16 juin dernier. Tout le monde espère que la pandémie aura été endiguée d'ici le début des 25e Jeux d'asie du Sud-Est en décembre prochain. L'optimisme est de mise, même si certains spécialistes redoutent une mutation du virus qui pourrait le rendre plus résistant aux traitements déjà existants. Ces 11 nouveaux cas portent le total de cas observés au Laos à 27.





Les résultats du baccalauréat

Manila Vanthanouvong

Pour cette année scolaire 2008-2009, les élèves des classes bilingues du lycée de Vientiane ont obtenu de très bonnes notes à l'examen du baccalauréat. Parmi les 59 candidats, 19 d'entre eux ont obtenu des notes supérieures à 7/10 dans toutes les matières. Il faut préciser qu'il y a en tout huit matières (mathématiques, physique, chimie, biologie, histoire, géographie et instruction civique), et M^lle^ Vayouly Vidamaly est l'élève qui a obtenu les meilleures notes pour les 8 matières, avec 78/80. Deux élèves sont ensuite ex aequo, M^lle^ Inthaphavanh Kittignavong et M^lle^ Anitsa Leuangvilay ont obtenu 77/80. D'autres élèves ont été méritants, comme M^lle^ Viengsavanh Manisay avec 76 points, ou encore M^lle^ Phoumsavath Ounnavong avec 74 points. Ces élèves seront félicités par le service de l'éducation de la capitale de Vientiane.

Pour les élèves des classes bilingues des provinces de Luang Prabang, Champassak et Savannakhet, les résultats sont excellents, puisqu'ils ont tous reçu le bac. Ensuite tous ces élèves peuvent passer le concours pour entrer à l'université, afin de continuer leurs études dans les filières de leur choix (faculté des droits, des lettres, de médecine, d'ingénierie et d'architecture, d'agriculture et des forêts, ou encore d'économie). Les étudiants de ces facultés peuvent faire leur mémoire d'étude en français s'ils ont obtenu de bonnes notes, pour après être éventuellement



M^me^ Khamsoy Vongsamphanh

sélectionnés par l'AUF, afin d'étudier au niveau master dans les pays francophones de la région, comme le Vietnam ou le Cambodge, ou bien même le Canada et la France.

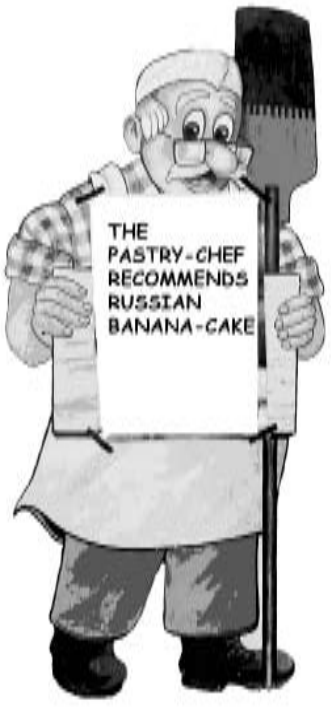
La Chambre de commerce et de l'industrie française au Laos (CCIFL) a initié le projet de formation professionnelle des étudiants des classes bilingues lao-français à l'école technique de Pakpassak en 2008. Les élèves des classes bilingues qui ont reçu le bac, et qui souhaitaient d'y entrer, ont été sélectionnés par les responsables de la CCIFL. Ainsi une classe d'une vingtaine d'étudiants a été constituée. Ces derniers suivront une formation technique professionnelle de deux ans, complétée par un diplôme d'études en langues française (DELF) dispensée par le CCCL, et par une préparation à l'économie et à l'anglais. Il est par la suite prévu un stage dans l'entreprise d'accueil, à l'issu des examens de fin de première année. Après la deuxième année, 12 étudiants se verront proposer une bourse pour suivre une formation de deux ans dans un premier cycle



universitaire professionnel en France.

« *Les élèves qui ont obtenu une licence en français ne doivent pas s'inquiéter de ne pas trouver du travail, car plusieurs sociétés et organisations françaises viennent investir au Laos. De nombreuses opportunités professionnelles s'offrent aux élèves des classes bilingues*», a affirmé la conseillère pédagogique du lycée de Vientiane, M^me^ Khamsoy Vongsamphanh.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

SCANDINAVIAN BAKERY


74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM--- - 9PM

Clôture de la Conférence des ministres de l'éducation nationale au Laos

Phong Thammavongsa

A l'occasion de la clôture du séminaire des correspondants nationaux de la CONFEMEN, *Le Rénovateur* s'entretient avec sa secrétaire générale, M^me^ Adiza Hima. « *L*a CONFEMEN a été créé spécifiquement par les ministres de l'Education des Etats membres depuis 1960, elle est un des piliers de la Francophonie. Il etait important pour ces ministres de l'Education de pouvoir se concerter, et de pouvoir débattre des problèmes de l'éducation dans leur pays au sein d'une structure commune. Aujourd'hui, la CONFEMEN apporte aux uns et aux autres, un soutien pour développer les politiques éducatives. La CONFEMEN organise regulierement de grandes



M^me^ Adiza Hima

reunions. Les participants discutent de leurs problèmes respectifs, et partagent leurs experiences, dans la perspective de contribuer au développement cohérent du système éducatif de chaque pays. Le Laos participe activement à ces échanges. »

Le directeur par intérim du département du plan et de la coopération internationale du ministère de l'Education nationale et aussi coordinateur de cette conférence, M. Sèngsomphone Vilavouth, fait le point pour nous : « *Les participants de ce séminaire viennent de 31 pays, dont l'Afrique, l'Amérique du nord, l'Europe et l'Asie du sud-est. Le séminaire a abordé de nombreux problèmes, comme le relèvement de la qualité de l'éducation des pays membres, ou encore les activités para-scolaires pour les élèves des écoles primaires jusqu'aux écoles secondaires*».

La CONFEMEN se positionne dans une logique d'amélioration des résultats du système éducatif

avec l'appui de la communauté internationale pour une bonne gouvernance. Malgré une amélioration substantielle, les indicateurs de qualité du système pour une scolarisation universelle dans nombre des pays membres sont alarmants : taux d'achèvement très faibles, taux d'abandon et de redoublement très élevés. Les études menées dans le cadre du Programme d'analyse des

systèmes éducatifs insistent sur le fait que l'amélioration de la gestion est un facteur essentiel. Surtout pour resoudre les questions de financement relatives a l'acces a l'education.

La prochaine conference aura lieu à Dakar au Sénégal en 2010, conjuguant aussi à cette occasion une fête pour célébrer le 50^e^ anniversaire de la creation de la CONFEMEN, symbole très important pour la Francophonie.

Les jeunes de l'APF débâtent de l'exploitation des enfants et à la crise économique

Sonesavanh Souliyaphack

La 35^e^ session de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF), qui a réuni quelque 300 délégués des 50 pays membres, s'est clôturée le 6 juillet après 5 jours de débats à Paris.

Elle a débuté ses travaux par une intervention du secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf. Cette assemblée regroupe des parlementaires de 77 parlements ou organisations interparlementaires répartis sur les cinq continents. Son action vise principalement à promouvoir et défendre la démocratie, l'État de droit, le respect des droits de l'Homme, le rayonnement international de la langue française et la diversité culturelle.

En marge de la session officielle de l'APF, du 4 au 6 juillet, près d'une centaine de jeunes de 18 à 23 ans, de différents pays formant le Parlement francophone des jeunes s'est réuni dans l'hémicycle de l'Assemblée nationale. A l'issue de la cérémonie, les jeunes se sont divisés en quatre commissions pour un exercice de simulation parlementaire. Ils ont débattu en commissions pendant deux jours en vue de l'adoption de quatre textes (un par commission), dont une synthèse sera présentée à l'issue de l'Assemblée plénière de l'APF puis au Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement.

Cette année la commission politique a choisi comme sujet de débat « les enfants soldats », la commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles discutera du « travail des enfants », la commission de la coopération et du développement traitera de « la crise alimentaire, la crise financière, la vie chère et le pouvoir d'achat : conséquence sur la jeunesse francophone », et la commission des affaires parlementaires abordera « les jeunes et les partis politiques ».

Au cours des réunions de commissions, les jeunes ont entendu différents experts sur les thèmes à l'étude.

Les enfants soldats : M. Lionel Quille, responsable de la commission enfants d'Amnesty International France

Le travail des enfants : M. Jean-François Troglirc, Directeur de l'Organisation internationale du travail (OIT)

Les jeunes et les partis politiques : M. Alassani Tigri, Responsable de projets - Délégation à la paix, à la démocratie et aux droits de l'Homme de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

La crise alimentaire, la crise financière, la vie chère et le pouvoir d'achat : conséquences sur la jeunesse : M. Hervé Cronel, Conseiller Spécial du Secrétaire général de la Francophonie

Le PFJ vise à développer la formation civique et à renforcer la solidarité entre jeunes venant de tous les horizons de la Francophonie en les initiant à l'activité parlementaire.

La décision de créer le Parlement francophone des Jeunes a été prise lors du Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement de la Francophonie à Moncton, en septembre 1999 dont le thème était justement la jeunesse. Sa mise en œuvre en a été confiée à l'APF.

Parallèlement aux réunions officielles, la délégation lao s'est entretenue avec les différents pays de la région Asie-Pacifique pour discuter des orientations de leurs futures coopérations.

Lao-Indochina parie sur le manioc

Somphavanh Siramath

Lao-Indochina est la première entreprise au Laos à avoir construit une usine de production de farines de manioc, ensuite exportées à destination de Chine. Cette entreprise a été fondée par un homme d'affaires lao, M. Sèngmaly Sengvatthana, qui a investi jusqu'à présent 45 milliards de kip pour faire fonctionner cette usine ouverte depuis six ans maintenant, en parallèle avec ses autres activités (vente de billets d'avion, etc.).

« *Ma logique n'est pas seulement commerciale. Elle s'inscrit également dans les plans du gouvernement pour l'éradication de la pauvreté d'ici 2020. Après avoir longuement, et désespérément dois-je l'avouer, des marchés à l'étranger, je me suis finalement tourné vers la Chine, qui comme tout un chacun sait, est une puissance en devenir,* a expliqué M. Sengmaly Sengvatthana. *Il y a là-bas une forte demande pour le manioc. Nous, au Laos, disposons d'un climat ainsi que d'une richesse des sols propices à la culture de ce féculent ainsi que d'autres plantations : maïs, chou, soja, canne à sucre, caféier, fruits, etc. J'ai donc coopéré avec le département de promotion de l'agriculture du ministère de l'Industrie et du commerce, ainsi que la Lao Development Bank, pour implanter la culture du manioc. Ce ne fut pas de tout repos : il fallut d'abord informer les populations sur les bienfaits et les avantages de cette culture, puis organiser des formations dans les districts de Home, Santhong et Bolikhan, qui font partie des 47 districts encore considérés comme pauvres. Nous cultivons également le manioc dans une dizaine de districts des provinces de Vientiane, de Bolikhamxay et dans la capitale. En tout, ce ne sont pas moins de 540 villages qui sont intéressés par cette culture, ou bien l'appliquent déjà. Les habitants de 13 districts à travers le pays travaillent actuellement avec nous. Le prix de vente est normalement de 300 000 kip par tonne, mais s'il augmente, nous répercutons notre bénéfice supplémentaire sur ce que nous payons aux agriculteurs, afin qu'ils disposent d'un revenu décent et ne soient pas lésés par le jeu de l'offre et de la demande* ». En six ans, l'entreprise dirigée par ce véritable capitaine d'industrie a mis la main sur plus de 3 500 hectares pour mener à bien ses projets. Lao-Indochina vend des semences de manioc aux agriculteurs, ces derniers les plantent, puis ensuite les envoient à l'usine qui les transforme en farines, avant de finalement exporter ces dernières vers la Chine. Le tableau n'est toutefois par idyllique. En effet, l'entreprise a rencontré un certain nombre de problèmes concernant les moyens de transport, qui laissent à désirer pour deux principales raisons : le mauvais état du réseau routier lao et l'inexistence d'accès à la mer. L'usine est implantée sur la route nationale 13 sud, au kilomètre 47, dans le quartier de Nasone, arrondissement de Pak Ngum à Vientiane, et couvre une surface totale de 42 hectares. Sa construction a débuté en juillet 2007 et les premières farines sont sorties des chaînes de production le 16 juin 2008. Chaque jour, l'usine peut produire 300 sacs de farines de manioc par jour et traiter jusqu'à 400 tonnes de manioc brut.



Le maire de Vientiane, M. Sombat Yialiheu, visite l'entreprise Lao-Indochina.

Berge du Mékong : la saison des pluies ralentit les travaux

Somphavanh Siramath

Le niveau du Mékong est rapidement monté, recouvrant les travaux de remblaiement des berges du Mékong qui etaient en cours. L'entreprise coréenne de construction, HHI Corporation, maître d'oeuvre de la construction des berges du Mékong, a du interrompre le chantier, malgré ses efforts pour lutter contre la montée des eaux. Ces berges devaient s'étendre depuis le village de Kaoliao jusqu'au club australien situé au kilomètre 3, avec pour objectif de protéger Vientiane des inondations. Les fortes précipitations de la saison des pluies sont à l'origine de cette interruption.

Pour réaliser ce projet, le gouvernement lao avait bénéficié d'un prêt de 37 millions de dollars, contracté auprès du gouvernement coréen, le gouvernement lao y contribuant directement à hauteur de 11 millions de dollars. Les travaux prévoyaient plusieurs ouvrages : la construction des berges sur plus de 12 kilomètres, une route longeant le fleuve depuis le quartier de Pakpassak jusqu'au carrefour de Thatkhao et un parc entre le quartier concerné et l'hôtel Don Chan Palace.

Cette route de 2,9 kilomètres sur 7 mètres de large devait être asphaltée et comprendre une piste cyclable. Une statue du roi Chao Anouvong devrait être érigée et le parc porter son nom. Le projet prévoit également la construction de deux écluses.

« *Notre chantier n'etait avance qu'à hauteur de seulement 3 %, car cette année, les pluies commencent plus tôt et plus fort par rapport aux années passées. Maintenant nous ne pouvons travailler que sur la préparation de la construction des berges du Mékong et sur la route du carrefour de Thatkhao au quartier de Pakpassak. Si les inondations menacent de nouveau cette année, nous sommes prets à intervenir pour protéger la ville. Le parc, ainsi que la route le long des berges, devraient se terminer en 2010. Tous les travaux prendront fin en 2013* », a déclaré le chef du projet, M. Bounchanh Kèosithamma. Ces travaux font partie des 21 projets retenus pour Vientiane à l'occasion de la célébration du 450e anniversaire de la ville en 2010. En mars 2006, l'Agence coréenne de coopération internationale avait financé pour six milliards de kip (800 000 dollars) les études préalables sur la faisabilité d'un projet d'une telle d'envergure. C'est en septembre 2007 que le gouvernement a officiellement adopté le projet, pour prévenir l'érosion des sols le long des berges du Mékong.

L'an passé, les inondations ont detruit ou endomagé plusieurs plantations agricoles. De nombreuses organisations internationales ont apporté des fonds, de la nourriture, du riz, des semences, des plantes, ou encore des engrais chimiques, pour aider les agriculteurs lao.

Casinos : pour ou contre ?

Somphavanh Siramath

Le gouvernement lao a autorisé l'implantation de plusieurs casinos dans le pays. Il s'agit bien entendu d'attirer des fonds étrangers pour percevoir des revenus directs, mais également d'obtenir des effets positifs à long terme. Pour l'instant, seuls quelques casinos sont officiellement autorisés : celui de Dènesavanh dans la province de Vientiane, celui de Botén Dènekham, dans la province de Luang Namtha, le casino de Savan-Vegas province de Savannakhet ainsi que celui de Dokngioukham, province de Bokèo. Il est actuellement question d'ouvrir un nouveau casino près du pont de l'Amitié de l'arrondissement d'Hadxayfong, à Vientiane, au poste-frontière de Thabak Lao-Thaï, province de Khammouane, ainsi qu'au poste-frontière lao-bao, province de Savannakhet. Selon les règlements du ministère de l'Information et de la culture, ces casinos, interdits aux Lao, sont réservés aux étrangers. Cependant, même si la loi est généralement respecté,



certains Lao s'aventurent dans ces lieux prohibés.

Cette constatation est l'occasion de faire un petit sondage parmi la population, en posant la question suivante: «Que pensez-vous de l'apparition de casinos au Laos? »

M. Samnane, résident du quartier Hom, arrondissement de Hadxayfong, à Vientiane: « *Je salue sincèrement toute initiative qui pourrait permettre à notre pays de diversifier ses sources de revenus. Si les casinos s'inscrivent dans cette logique, alors, pourquoi pas ? Les commerces voisins peuvent profiter de l'afflux de visiteurs. Cependant, je voudrais que le gouvernement redouble d'efforts pour que les citoyens lao ne se rendent pas dans les casinos. L'addiction au jeu peut être très grave et handicapante, autant la prévenir.* »

M. Khamphanh, chauffeur au pont de l'Amitié lao-thaïe : « J*e ne saurais vous dire si j'approuve ou non l'implantation de casinos. En tout cas, ce que je sais, est qu'un ami proche a hypothéqué et perdu un terrain ainsi qu'une voiture à cause du jeu. Tout cela en un seul jour. Il a été obligé de vendre ces deux biens* pour *rembourser l'argent qu'il avait emprunté pour jouer. Je pense donc que les jeux de hasard (kanephanan en Lao) sont généralement une mauvaise chose. Même si des cambrioleurs dévalisent votre maison, vous perdez certes beaucoup de choses, mais il vous reste votre maison. Avec les jeux de hasard, vous perdez absolument tout. Vous n'avez même plus d'endroit où dormir* ».

M. Aloun, résident du quartier Chinaymo, arrondissement de Hadxayfong, à Vientiane : « *Je n'ai pas peur de le dire, je ne suis pas d'accord avec cette politique d'implantation de casinos à outrance. C'est une mauvaise chose pour les gens, qui peuvent tout perdre ou devenir accros, et cela donne une mauvaise image de notre pays. Le Laos n'est pas juste un endroit où l'on vient simplement pour se défouler en jouant de l'argent. Je connais certains propriétaires de bijouterie au marché du matin qui ont dû mettre la clé sous la porte après avoir perdu tout leur argent à cause des jeux. Des règlements interdisent certes aux Lao d'entrer dans les casinos, mais personne n'est là pour vérifier leur application* ».

Phase préparatoire du marché boursier

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le bureau du marché boursier de Vientiane a ouvert ses portes la semaine dernière au centre commercial du quartier Simuang à Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, permanant du gouvernement et président du comité de la gestion des obligations et du marché boursier, M. Somsavat Léngsavad ainsi que de hauts fonctionnaires de la République de Corée, du Vietnam et de Thaïlande. « *L'ouverture d'un marché boursier permettra au Laos de renforcer ses liens financiers avec les autres pays de la région,* a déclaré M. Somsavat Léngsavad. *De ce fait, ce marché favorisera le développement économique du pays. La création du comité de gestion des obligations et du marché boursier est une étape importante pour contrôler et gérer le travail concernant les finances et les obligations afin d'assurer la stabilité du marché boursier*».

Depuis 2004, le taux annuel de croissance économique au Laos est 7, 65 % et le taux d'inflation de 7,33 %, mais le développement économique est une condition nécessaire, aux yeux du gouvernement, pour atteindre son objectif d'éradicationde la pauvreté d'ici 2020 et pour développer l'industrialisation du pays. L'ouverture d'un marché boursier contribuera au développement socio-économique du Laos et mettra en confiance les investisseurs lao et étrangers.



Le centre commercial du quartier Simuang.

L'assistant du gouverneur de la Banque de la RDP Lao, M. Dethphouvang Mourath, a rappelé que le marché boursier serait placé sous la responsabilité de la Banque et qu'il s'inscrivait dans le programmedudéveloppement socio-économique du gouvernement pour la période 2006-2010. Le comité de gestion des obligations et du marché boursier a été institué le 25 mai dernier.

Les destinations touristiques du Laos

Vayorath Xayasomroth

Oudomxay. Cette province montagneuse du nord est bordée par celles de Luang Prabang à l'est, Phongsaly au nord-est, Xayaboury au sud, ainsi que par la Chine au nord. La population d'Oudomxay compte 283 000 âmes, réparties en 23 groupes ethniques très diversifiés mais partageant toutefois un caractère commun, leur hospitalité. La capitale, Meuang Xay, est entourée de nombreux villages hmong. Non loin de la ville se trouve une chute d'eau, Lak Sip Et, bien connue des touristes. Il est possible d'accéder à Meuang Xay par voie terrestre et fluviale.

Luang Namtha est également une province septentrionale, partageant une frontière avec la Chine et le Myanmar. Une de ses particularités est l'ampleur de ses forêts denses, luxuriantes et intactes, qui sont le milieu naturel de nombreux animaux sauvages tels que les tigres, léopards ou gibbons. Outre la diversité de ses ethnies, Luang Namtha mérite une visite pour ses paysages, ses montagnes et ses temples, qui ont conservé tout leur charme malgré les guerres successives.

Borikhamxay est située au centre du Laos, dans une région relativement peu montagneuse. Là aussi, le paysage est remarquable, bien que la province soit moins prisée des touristes. Au sud de Lak Xao, le poste-frontière avec le Vietnam, les forêts de la zone protégée Nam Theun abritent une vie sauvage diverse.

Khammouane est également une province centrale, dont la capitale, Thakhèk, est célèbre pour son architecture, héritée de la période coloniale. Environ huit kilomètres au sud du chef-lieu se dresse le stupa Sikhotabong, construit entre le IX^{e} et le X^{e} siècle par le roi



Le Vat Phou de Champassak.

Nanthasén et restauré dans les années 50.

Savannakhet. Khanthaboury, la capitale provinciale de Savannakhet, est le lieu de marchés animés en raison de sa proximité avec la Thaïlande. L'attrait principal de la ville est constitué par ses temples, en particulier le vat Xayaphoum et le stupa That Inghang. Sur la route menant au Vietnam, on peut observer des fossiles de dinosaures, découverts par Josué Hoffet (qui a par ailleurs donné son nom au lycée français de Vientiane) dans les années 1930. Il est également possible de visiter la piste Ho Chi Minh et de se recueillir devant les vestiges de la guerre.

Saravane, au sud-est du Laos, vers le plateau des Boloven, est vouée à l'agriculture. Il est possible d'y visiter des grottes ou encore d'y découvrir de nombreuses ethnies vivant dans une végétation tropicale vierge et dense.

Xékong. Cette province méridionale partage des frontières avec Saravane à l'ouest, Champassak et Attopeu au sud, ainsi que le Vietnam à l'est. C'est l'une des moins peuplées du Laos, avec seulement 64 200 habitants selon les derniers recensements, et une source inépuisable pour l'écotourisme.

Attopeu, à l'extrémité sud du pays, est frontalière avec le Cambodge et est peuplée par neuf ethnies principales : Alak, Katang, Kaleug, Katou, Suay, Nge, Lave, Tahoy et Nyaheung.

Champasak. La province est située au sud-ouest du pays et a pour capitale Paksé. C'est l'une des plus grosses régions productrices de riz du pays, et elle est visitée pour ses chutes d'eau spectaculaires (comme celle de Tat Phan, d'une hauteur de 120 mètres) ainsi que pour le Vat Phou (littéralement, temple de la montagne), un magnifique édifice de style angkorien, classé sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. D'autres monuments khmers, comme Muang Tomo ou Oum Moung, moins connus et moins accessibles, valent toutefois le détour. Signalons aussi, parmi les multiples richesses que compte la région, la forêt protégée de Dong Houa Sao, qui abrite de nombreux animaux sauvages. Champassak est aussi célèbre pour Siphandone, littéralement les 4 000 îles. En effet, à cet endroit le Mékong atteint sa largeur maximale (pas moins de 14 kilomètres !) et de nombreuses îles, grandes ou petites, parsèment le cours du fleuve. La plus grande se nomme Done Khong et près de 55 000 habitants y vivent. Autre île intéressante : Done Khone, où les Français avaient construit une voie ferrée pour passer les rapides, notamment les chutes de Li Phi, dont le bruit est audible très loin, surtout lors de la saison des pluies. Enfin, évoquer les multiples richesses de Champasak serait impossible sans parler des dauphins d'eau douce, les dauphins de l'Irrawaddy, une espèce exceptionnelle que l'on peut apercevoir le soir lors de la saison sèche, lorsque le niveau de l'eau est bas.





Ces trois jours étaient placés sous le thème « Vers un tourisme durable et resposable dans les pays en développement ».

L'avenir est à l'écotourisme

Khamphouth Xayasomroth

Plus de 300 experts et responsables de l'écotourisme, provenant d'organisations internationales, d'agences de voyages et d'administrations de 20 pays, ont participé à la Conférence mondiale de l'écotourisme 2009, qui se déroulait du 15 au 17 juillet à l'hôtel Don Chan Palace de Vientiane. Ils se sont entretenus du développement durable de l'écotourisme dans le monde entier, notamment dans les pays en développement. Le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Bouasone Bouphavanh, a assisté à la cérémonie d'ouverture de la conférence et de l'exposition de produit liés au tourisme vert. La conférence également vu la présence du secrétaire général par intérim de l'Organisation Mondiale du Tourisme, M. Eugenie Yunio.

Ces trois jours étaient placés sous le thème « Vers un tourisme durable et resposable dans les pays en développement ».

Les participants ont pu échanger des points de vue sur le tourisme et sur les manières de l'intégrer durablement dans **la vie** des pays concernés, afin qu'il soit compatible avec le développement économique et social et avec la préservation de l'environnement.

Cette conférence fait suite à d'autres conférences sur le tourisme organisées au Laos, telles que la conférence sur le tourisme des pays de l'ASEAN, la conférence sur l'investissement dans le tourisme des pays de la sous-région du Mékong, ou encore l'organisation du Festival du tourisme du Laos.

Cette conférence mondiale a bénéficié du partenariat de l'Autorité nationale du tourisme du Laos et de l'Agence de voyage malaisienne Discovery Mice.

« *Le Laos, surnommé le pays du frangipanier et le joyau du Mékong, possède à bien des egards un grand potentiel dans le domaine touristique, notamment l'écotourisme,* a déclaré M. Bouasone Bouphavanh. *Ses ressources naturelles, sa faune, sa flore, ses paysages magnifiques et ses sites culturels historiques, dont certains sont classés sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité, sont autant d'atouts pour le tourisme.*

D'autre part, le pays possède une riche diversité culturelle grâce à ses nombreuses ethnies qui vivent aujourd'hui encore selon leur mode de vie traditionel et utilisent toujours leur langue propre. Le gouvernement de la RDP Lao promeut une politique de développement de ce secteur pour servir de base au développement économique du pays. Ce processus a pour effet de dynamiser le commerce et l'investissement dans la sous-région du Mékong et des pays de l'ASEAN ainsi que dans le monde entier.

Grâce à cette politique, le secteur du tourisme est devenu une des priorités du gouvernement pour promouvoir la coopération, la paix et l'amitié avec tous les pays du monde. »

Dans ce cadre, le gouvernement a accru et amélioré le rôle de l'Autorité nationale du tourisme et des organisations du tourisme sur l'ensemble du pays. Il a élaboré des lois et des règlements pour créer un cadre juridique adéquat. Les personnels de ce secteur ont été formés pour améliorer les services et de nombreuses infrastructures ont été développées sur l'ensemble du territoire. Pour développer le tourisme, le gouvernement encourage la participation des habitants, notamment dans l'organisation de fêtes traditionnelles et d'autres événements. Le gouvernement accorde également des autorisations aux investisseurs étrangers souhaitant travailler dans ce domaine (restauration, hôtellerie, etc).

De nombreux efforts ont été entrepris pour améliorer les infrastructures de base: communication, routes nationales, ponts, postes d'immigration, etc.

Actuellement, le Laos compte 20 postes d'immigration dont 15 où les touristes peuvent obtenir leur visa à l'arrivée. La durée du séjour touristique a d'autre part été prolongé de 15 à 30 jours et les ressortissants de certains pays (Japon, Russie, République de Corée ainsi que huit pays de l'ASEAN) bénéficient d'une exemption de visa.

Au cours des 10 dernières années, le nombre de touristes a augmenté en moyenne de 20 % chaque année. Rappelons qu'en 2000, seulement 700 000 touristes ont visité le Laos, alors qu'ils étaient moins de 1,7 million en 2008. Pour ce qui concerne le premier trimestre de l'année en cours, le nombre de touristes est supérieur de 15 % aux chiffres de l'année dernière, malgré la crise économique.

La voie vers la liberté spirituelle

Vénérable Dou Dou Souvannavong

Celui qui médite cherche à saper toute pensée positive. Les enseignements contenus dans cet article visent à informer l'esprit afin de mieux comprendre l'art de la méditation.

Il n'existe aucun repère physique permettant de mesurer la lutte existant entre les forces positives et négatives propres à la conscience. Toute évolution débute par une prise de conscience de ses propres errements tels que la colère ou la jalousie. Une fois ces maux identifiés, il nous faut découvrir leurs antidotes à travers la pratique et l'étude des écritures.

Il n'existe aucune manière simple de se départir du leurre et de l'illusion. La seule solution est de les cerner et de les identifier à travers la pratique des enseignements avant de pouvoir les éliminer graduellement. L'étude des écrits nous fournit les moyens de nous libérer de l'illusion afin de former une voie menant à l'éradication de toute souffrance et à la sérénité de l'éveil. Une meilleure compréhension des enseignements bouddhistes permet une réduction de l'emprise des sentiments vils tels la haine, l'envie, ou tout autre émotions négatives. L'application rigoureuse de ces principes à la vie quotidienne pendant des mois et des années contribuera à la transformation de l'esprit qui demeure somme toute malléable et sujet au changement. Il vous suffit de comparer votre état d'esprit au moment présent avec celui que vous aurez une fois la lecture des enseignements achevés pour vous rendre compte des améliorations notables que vous aurez effectués.

Le Bouddha est apparu il y a plus de 2500 années sous la forme de Sakyamuni, le sage du clan des Sakya. Il fut ordonné moine puis s'engagea dans de sévères pratiques Yogiques. En pleine méditation sous un arbre situé en Inde du nord dans un lieu nommé Bodh Gaya, il accéda à l'éveil plénier. A la suite de cet éveil, Bouddha s'adonna à la transmission de ses enseignements en accord avec les intérêts et prédispositions multiples de ses disciples. A certains il enseigna la manière d'obtenir une meilleure renaissance, à d'autres, comment se libérer du cycle de la naissance et de la mort. Les écritures comprenant ces nombreux enseignements sont nommées les sutras et indiquent les méthodes et moyens permettant d'atteindre le bonheur à toute créature vivante.

Au Tibet, les enseignements bouddhistes ont été rassemblés en un seul et unique ouvrage comprenant l'ensemble des étapes menant a l'éveil. De nombreuses personnes ayant suivi ces instructions furent à même d'atteindre l'état d'éveil intégral ; il suffit d'être en possession d'un esprit inapprivoisé. Quand bien même nous réalisons le mal causé par nos illusions sous l'emprise de la colère, nous n'en tombons pas moins sous son influence. Ainsi un esprit têtu n'aura de cesse de retomber dans l'abîme de l'illusion au lieu de s'arrêter à son seuil.

Nos illusions et les actions qu'elles provoquent, ce que l'on appelle le karma, nous entraînent dans un cycle de souffrance. En vertu de la relation de cause à effet qui lie nos actions et nos expériences, nos vies se déroulent tiraillées, dans le trouble et la confusion. L'affranchissement total du poids des actions passées et de la servitude du désir, de la haine et de l'ignorance s'appelle la libération, ou Nirvana. Quand nous sommes capables d'éliminer l'illusion et le karma en atteignant la pureté naturelle de l'esprit, il s'ensuit une paix totale et l'on se libère pleinement de ce cycle de souffrance.

En accomplissant des actions positives, comme sauver la vie d'animaux menacés, on peut accumuler les conditions nécessaires à une renaissance humaine. En entreprenant la pratique sérieuse du Dharma, nous serons à même de poursuivre notre progression spirituelle dans les vies à venir. Cette vie est néanmoins précieuse et imprévisible, si bien qu'il importe de s'engager dans cette pratique dès que l'occasion se présente. On ne sait jamais ce que demain nous réserve.

Nous savons en revanche, d'après la loi du karma, que le principe de cause à effet a des conséquences pour l'avenir. Celui-ci est déterminé par notre état d'esprit actuel, lequel ploie sous l'illusion. Il nous faut aspirer à l'éveil. Si cela nous est impossible, nous devrions au moins semer les graines d'une renaissance favorable lors d'une prochaine vie, en évitant le passage en enfer. Cette conjoncture étant propice, car dépourvue d'obstacles à l'écoute et à la pratique du Dharma, nous ne devons pas laisser passer cette occasion qu'elle nous offre.

Avec notre actuel état d'esprit indigent et nos capacités limitées, comment répondre aux souhaits des autres ? Le simple désir de les aider ne suffit pas. D'abord, il faut acquérir la faculté de percevoir les diverses aspirations d'autrui. En vue d'affirmer nos perceptions, il nous faut nous débarrasser de toutes les erreurs qui nous empêchent de voir les choses telles qu'elles sont. Les empreintes laissées pas des illusions comme le désir, la colère, l'orgueil et l'ignorance sont autant d'obstacles à l'omniscience. Même une fois les illusions éliminées, l'esprit en garde les empreintes.



Un groupe de rock thaï bientôt en tournée au Laos

Sonesavanh Souliyaphack

Le groupe de rock « Clash », à ne pas confondre avec son quasi-homonyme britannique des années 1970, mais extrêmement populaire en Thaïlande, sera à Vientiane le 15 août prochain pour se produire au centre Lao-ITECC, dans le cadre d'un concert exceptionnel organisé par Millicom Lao Tigo.

Ce groupe de cinq personnes, composé de Bank, chanteur, Pone et Hèk, guitaristes, Xoum, bassiste, ainsi que Yak à la batterie, a gagné en 2001 le premier prix du concours Hot Wave Music Awards Contest, ce qui a ouvert la porte à une véritable carrière et un contrat avec la maison de disques Up G Records la même année. Leur premier album, tout simplement intitulé «One» (Un, ndt.) avait rencontré un franc succès dès sa sortie.

Depuis cette époque, le groupe a publié en tout cinq albums, le plus célèbre d'entre eux s'appelant «Love Scene». Clash a été élu meilleur groupe de rock de Thaïlande en 2008 et se produira à Vientiane pour la deuxième fois (leur première apparition fut en 2006).

Tous les clients de Tigo pourront obtenir un billet gratuit pour ce concert en rechargeant leur compte avec une carte téléphonique de 20 000 kip. Les autres devront payer 100 000 kip pour un billet VIP.



Les 11 menteurs ont présenté leur travail au CCCL.

L'expo des « 11 menteurs »

Sonesavanh Souliyaphack

Cinq professeurs et cinq étudiants de l'Instituts national des Beaux-arts de Vientiane, guidés en atelier de création Marc Lathuillière, un photographe français doutant des vérités de l'image, présentent au Centre de langue française, jusqu'au 31 aout, une exposition de photos intitulée les « 11 menteurs ».

En janvier 2009, ces 11 personnes ont exploré ensemble, pendants cinq jours, les limites du portrait photo : des faux-semblants du genre psychologique aux stéréotypes du cadrage sociétal. Un exercice de méfiance envers la photographie, à l'heure où ce médium se popularise au Laos. Et un jeu suffisamment libre, tout autant que collectif, pour que ses participants décident de se regrouper sous un nom : les « 11 Menteurs de Vientiane ». Dans cette exposition, ils vous livrent leurs meilleurs mensonges.

Marc Lathuillière a eu la bonne idée d'initier une formation à la technique de photographie pour les étudiants et les professeurs.

Lors de l'inauguration, le directeur de l'Institut national des Beaux-arts, M. Maysing Chanboutdy a déclaré : « *Les photos de cette exposition reflètent le travail entrepris par les étudiants et les professeurs lors de la formation. Cette trop courte mais bénéfique période a permis d'acquérir plus d'expérience dans ce domaine. Pour l'année 2009-2010, l'institut a décidé d'inclure la photographie dans son programme d'études en graphisme et design.*»

Musique lao-occidentale

Sonesavanh Souliyaphack



Un spectacle de musique franco-lao s'est tenu au Centre de langue française le 10 juillet 2009 à Vientiane. Beaucoup de nos lecteurs ont alors eu l'occasion de découvrir le professeur Khamphèng Thammavong, qui partageait la scène avec le groupe « Vaguement la Jungle », un groupe qu'il rejoindra dès septembre prochain pour se produire en France, en Touraine plus exactement, le temps d'un « Festival du Mékong » improvisé sur les bords de la Loire. Avant de partir vers ce lointain horizon, aussi dépaysant musicalement que culturellement parlant, il a a voulu, accompagné de ses étudiants, recréer la force de la rencontre entre les instruments lao et français, pour produire d'envoûtantes mélodies, à la fois lao et occidentales.

Nourrir l'humanité :

les grands problèmes de l'agriculture mondiale au XXIe siècle, de Bruno Parmentier

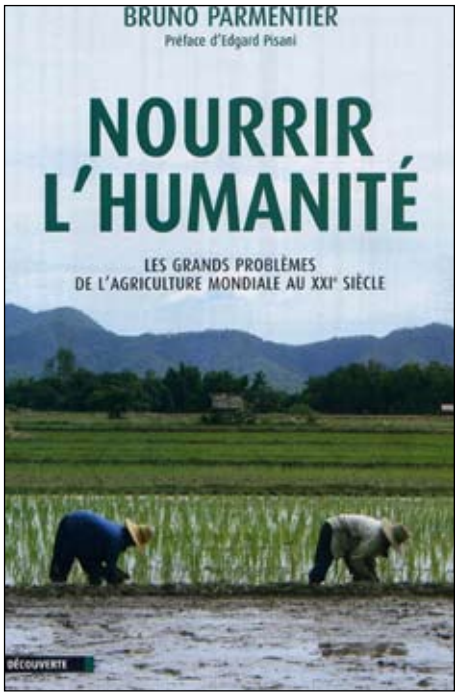
Présentation de l'éditeur

Nourrir les Français ? La tâche est relativement facile depuis qu'a disparu la malédiction millénaire qui rendait chacun inquiet de sa subsistance quotidienne. Nourrir l'humanité ? Un défi bien plus complexe face au scandale des 850 millions de personnes qui ne peuvent manger à leur faim et aux trois milliards d'humains supplémentaires qu'il faudra nourrir en 2050. Cela frise l'impossible, alors que la planète va manquer d'eau, de terre et d'énergie, et que nous devrons affronter les effets de nos inconséquences actuelles : réchauffement de la planète, pollution, érosion, perte de la biodiversité... Dans ce livre sont présentés tous les aspects de ce gigantesque défi, sans doute le plus important du XXIe siècle et pour lequel l'agriculture sera à nouveau appelée à occuper le devant de la scène. Sont ainsi exposées très pédagogiquement les questions de l'avenir des subventions agricoles au sein d'un commerce " mondialisé ", des rapports de l'agriculture avec l'agro-industrie et la grande distribution, du risque de crises sanitaires de grande ampleur, de l'extension de la production d'OGM, mais aussi de l'émergence de nouveaux pays exportateurs (Chine, Brésil), etc. Un ouvrage aussi complet qu'accessible, qui passionnera agriculteurs et urbains, citoyens et décideurs.

Biographie de l'auteur

Bruno Parmentier est ingénieur des Mines et économiste. Après une carrière dans la presse et l'édition, il a rejoint en 2002 le milieu agricole en prenant la direction d'une école d'ingénieurs en agriculture.

- Broché: 274 pages
- Editeur : Editions La Découverte (26 janvier 2007)
- Langue : Français
- Prix : à partir de 15 Euros



Situation 41

Les Lao vivant à l'étranger peuvent prolonger leur visa de trois mois, renouvelables. de visa s'applique aux ressortissants vietnamiens, malaisiens, singapouriens, thaïlandais, cambodgiens, ainsi qu'aux gens venant de Brunei, des Philippines, du Japon, de Russie, de Mongolie et de République de Corée. Une taxe de dix dollars américains est perçue pour les vols nationaux, tandis que pour les vols domestiques, cette taxe est de 10 000 kip. Le Laos est une plaque tournante pour tout voyage en Indochine. Lao Airlines, Thai Airways International, Bangkok Airways, Vietnam Airlines et China Yunnan Airlines offrent une gamme de vols à destination d'Ho Chi Minh Ville, Bangkok, Phnom Penh, Siem Reap, Hanoi, Chiang Mai et Kunming. Lao Airlines offre des services de vols réguliers vers toutes les capitales provinciales. Les routes sont faciles d'accès car beaucoup sont goudronnées. Voyager en bateau est également possible mais c'est un choix conseillé aux voyageurs aventuriers. Pour les voyages à courte distance, tuk-tuks et jumbos sont les moyens de transport les plus indiqués. Il est possible de prendre un taxi au marché du matin à Vientiane. Il faut toujours négocier les tarifs de transport avant un voyage. La location de voitures, de motos ou de vélos peut se faire auprès des entreprises de location, ou bien auprès de certains hôtels.

Lao natives who live abroad can extend their visa for three months, and are allowed to renew it for another three more months. Visa exemption applies to nationals from Vietnam, Malaysia, Singapore, Thailand, Cambodia, Brunei, Philippines, Japan, Russia, Mongolia and Republic of Korea. A departure taxe of 10 USD is levied for International flights while 10,000 kip is levied for domestic flights. Transportation and communication Services. Laos is a convenient hub for travel in Indochina. Lao Airlines, Thai Airways International, Bangkok Airways, Vietnam Airlines, and Yunnan China Airlines offer a range of scheduled flights to Bangkok, Phnom Penh, Siem Reap, Ho Chi Minh City, Hanoi, Chiang Mai and Kunming. Lao Airlines flights offer regular services to all provincial capitals. Sealed all-weather roads links most provinces, although travel by boat along Laos' extensive river network is necessary for some areas and is a scenic option for the more adventurous travelers. For short trips, tuk-tuks and jumbos are the most convenient and unexpensive transportation mode. Taxis can be booked or found at the morning market in Vientiane. Fares for public transpor must be negociated before journey starts. Hiring of cars, motorcycles and bikes can be arranged with rental companies and hotels.

Samlap khon lao thi you tang pathet samad to vixa day sam deuan et samad to day khang to pays ik sam deuan. Mi kan gnok ven visa sam lab khon thi ma tiak pathet tang tang xén: Vietnam, Maléxia, Singkapo, Thay, Kampuchéa, Brunay, Filipin, Nhipoun, Rassia, Mongol, lè Satharanarad Kaoli. Phoudoysan tia tong tiay phasi kha-ok deun sakon sib dol. Souan deun phay nay mèn sib phan kib.Kan bolikan khommanakhom et khonsong, pathed lao pen tioud chay kang kan thong thiao khong khed Indouchinh. Mi lay say kan binh xén lao èklay, Thay èkwé inteunéxanèn, Bangkok èkwé, Vietnam èklay, lè Yunnan xayna èklay thi mi lay kan bin tid to Bangkok, Phnom Pén, Siem Riab, Meuang Ho chi Minh, Hanoy, Xieng May, lè khunming. Bolisad kan bin lao, ko day bin, tid to lavang khouèng pén pokkati. Sén thang thisamad thiao day thouk ladou, xeuam to keuab kab thouk thouk khouèng . Kan khommanakhom thang nam mèn tiaday bang khed yokvén nak thongtiao thi mak phachon phay. Kan deun thang laynha kay, hen va kan namxay lod tuk-tuk lè lod tiambo mèn sadouakdi lè thuk khoua. Hao samad tiong lu ao lod tèkxi day you talad xao. Kan xao lod nhay, lod tiak lè lod thib samad hed day doy phan bolisad lu tam honghèm.
To vixa= prolonger visa=extend visa, gnokvén vixa= exonérer de visa= exempt visa, Phasi deun= taxe d'aéroport = airport taxe, tiay kang = plaque tournante= hub, Pokkati= régulier, regular, xao= louer= hire, Thèkxi= taxi=taxi, Phèng= cher= expensive, tuk= bon marché= cheap , bolisad= compagnie= company, honghèm= hôtel=hotel.

Mme Kinsoukone Sipaseuth : une carrière dans l'enseignement du français

Sonesavanh Souliyaphack

Mme Kinsoukone Sipaseuth, âgée de 54 ans, est enseignante de français (langue étrangère) depuis 30 ans déjà. Elle est l'épouse du vice-président de l'Université nationale du Laos (UNL), M. Bounpong Kèorodom, et mère de deux enfants. Elle est maintenant la vice-doyenne de la faculté des lettres de l'UNL.

Elle commence sa carrière en 1979, après avoir fini ses études universitaires (licence nationale de français langue étrangère de l'Institut universitaire de pédagogie de Vientiane au Laos). Par la suite, elle a suivi en 1989, une formation de formateur en FLE (français langue étrangère) pendant deux mois au Centre international d'études pédagogiques de Sèvres en France. Puis en 1990-1992, elle contribue à l'élaboration des manuels de français en collaboration avec l'Institut de recherche en sciences de l'éducation du ministère de l'Education du Laos et le Bureau d'action linguistique de l'ambassade de France au Laos. Ensuite en 1992-1993, elle participe à la formation de formateurs en FLE pour neuf mois au Centre international d'études pédagogiques de Sèvres en France. Mme Kinsoukhone obtient sa licence mention français langue étrangère de l'Université de Rouen (télé-enseignement). Après en 1994, elle achève sa maîtrise de français langue étrangère, et ensuite participe au séminaire sur la lecture littéraire organisé par le COFFREN a Singapour. En 1996, elle reçoit son Diplôme d'Etudes Approfondies (DEA) de langue en situation de l'université de Rouen et termine son Doctorat en sciences du langage dans cette même université en 2001. Outre sa thèse portant sur les interactions langagières, elle a également publié deux articles dans le journal du département de français: «Evaluation dans une classe de langue », et « Enseignement de la culture dans l'enseignement du FLE ».



Mme Kinsoukone Sipaseuth

En 2006, elle est animatrice de séminaires régionaux des trois pays : Laos, Vietnam, Cambodge, et encadre de jeunes chercheurs à Vientiane sur la méthodologie de la recherche. Depuis l'année suivante, elle s'occupe de présider la cellule d'appui du projet VALOFRASE du ministère de l'Education national du Laos. Et maintenant, elle est membre du comité responsable de la formation et du suivi des volontaires pour les 25e Jeux de l'Asie du Sud-Est.

De plus, Mme Kinsoukhone Sipaseuth a reçu deux médailles, l'une dans l'ordre du travail de 2e classe, attribuées par le Président de la RDP Lao, et celle de Chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques de la République Française.

Good Food
Good Wine
Good Times
Sticky Fingers
HAPPY HOUR half price cocktails
Every Wednesday 6-8pm & Friday 6-7pm
(OPPOSITE THE TAIPAN HOTEL)

ຫລຸດລາຄາພິເສດ
Special discount
Lao Airlines
Domestic promotion 2009

ສັດວິສາຍການບິນລາວ ຂໍຖືເປັນຂ່າວໃຫ້ທ່ານຜູ້ໂດຍສານຊາບວ່າ ນັບແຕ່ ວັນທີ 01 ເມສາ 09 ເຖິງ 30 ກັນຍາ 09 , ພວກເຮົາ ຫລຸດລາຄາພິເສດໃນເສັ້ນທາງພາຍໃນປະເທດ ສຳລັບຜູ້ໂດຍສານທີ່ ເດີນທາງພ້ອມກັນ 2 ທ່ານຂຶ້ນໄປ, ຕັ້ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້

Lao Airlines has announced a new promotion effective April 01 to september 30, 2009. A special price will be offered for two and more passengers traveling together on the same domestic flight.

No	ເສັ້ນທາງ Routing	OW RT	ລາຄາຫລຸດພິເສດ ຕໍ່ 1 ທ່ານ ກີບ
1	ວຽງຈັນ-ຫຼວງພະບາງ (VTE LPQ) Vientiane - Luangprabang	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	510,000 975,000
2	ວຽງຈັນ - ຊຽງຂວາງ (VTE XKH) Vientiane - Xiengkhouang	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	510,000 975,000
3	ວຽງຈັນ - ຫ້ວຍຊາຍ (VTE HOE) Vientiane - Hoeuisay	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	660,000 1,260,000
4	ວຽງຈັນ - ອຸດົມໄຊ (VTE ODY) Vientiane - Oudomxay	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	660,000 1,260,000
5	ວຽງຈັນ - ຫຼວງນ້ຳທາ (VTE LXG) Vientiane - Luangnamtha	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	660,000 1,260,000
6	ວຽງຈັນ - ສະຫວັນນະເຂດ (VTE ZVK) Vientiane -Savannakhet	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	460,000 880,000
7	ສະຫວັນນະເຂດ - ປ່ຳເຊ Svannakhet - Pakse	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	373,000 714,000
8	ວຽງຈັນ - ປ່ຳເຊ (VTE PKZ) Vientiane - Pakse	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	773,000 1,474,000
9	ຫຼວງພະບາງ - ຊຽງຂວາງ Luangprabang - Xiengkhouang	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	510,000 975,000
10	ຫຼວງພະບາງ -ຫ້ວຍຊາຍ Luangprabang - Houeisay	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	510,000 975,000
11	ຫຼວງພະບາງ - ປ່ຳເຊ Luangprabang - Pakse	ໄປເທ ທ ໄປກັບ	d 1,902,000

ໝາຍເຫດ : ກະລຸນາຈ່ອງບ່ອນ ແລະ ຊື້ປີ້ລ່ວງໜ້າ 3 ວັນກ່ອນການເດີນທາງ (Ticket shall be purchased 03 days before departure)

For more information please contact the nearest Lao Airlines offices
Tel : 021- 212051-54 , 021-212016 Fax 021- 212056, 212058 , Email : info@laoairlines.com

Allamanda

Biba Vilaylack

Allamanda cathartica L. Apocynaceae

Ban bouri : thaï
Yi hup : cambodgien
Huynh anh : vietnamien
Golden trumpet : anglais
Allamanda, Orélie : français

L'Allamanda est une plante tropicale originaire d'Amérique latine que l'on rencontre de plus en plus souvent dans les jardins du Laos où elle est plantée pour ses belles fleurs tubulaires ; Linné l'a nommée en hommage au botaniste suisse Frederic-Louis Allamand, il a ajouté « cathartica » c'est-à-dire « purifiante » pour rappeler ses vertus purgatives. La plante étant d'introduction très récente, aucun nom n'a été forgé par les Lao qui reprennent le nom thaï.

L'Allamanda est une plante à croissance vigoureuse pouvant atteindre 2 mètres quand elle est cultivée, beaucoup plus à l'état sauvage. Ses feuilles sont opposées, en forme de lance ; elles sont épaisses, d'un vert foncé brillant ; les fleurs sont regroupées en bout des rameaux ; leurs cinq pétales jaunes s'ouvrent au bout d'un long tube de 5 à 6 cm de long. Le fruit est une capsule ovale, plate, épineuse, remplie de graines ailées. L'Allamanda fructifie rarement dans les jardins car Les fruits n'apparaissent que sur les espèces sauvages non taillées.

L'Allamanda est de plus en plus planté dans les espaces publics des régions tropicales car il peut aussi bien cacher un mur disgracieux que prendre un port étalé et recouvrir un large espace, formant alors un massif bas. Avantage supplémentaire, il fleurit toute l'année et ses fleurs sont odorantes le soir.

Au Laos, en dehors de sa valeur décorative nous n'avons pas trouvé d'utilisation de l'Allamanda ; au contraire, en Thaïlande cette plante est de plus en plus employée dans les offrandes religieuses ou profanes : on fait avec les fleurs coupées dont on a replié les pétales à la mode thaï, des guirlandes où se mêlent la plupart du temps d'autre fleurs comme le petit jasmin ou le Frangipanier. La médecine traditionnelle thaï a également adopté Ban bouri dont elle utilise comme laxatifs l'écorce et le latex ; cependant ce dernier est toxique (rappelons que nous sommes dans la famille des Apocynacées), il peut causer de sérieuses irritations de la peau et sa consommation doit être rigoureusement dosée.

Si l'Allamanda jaune est le plus répandu, il en existe d'autres espèces et un certain nombre de cultivars aux fleurs roses, violettes (Allamanda violacea), crème et même une espèce aux fleurs blanches qui serait originaire de Thaïlande Allamanda alba.



Les belles fleurs jaunes de l'Allamanda cathartica.



Certains Allamanda ont des fleurs violettes ou rose foncé.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Villa à louer

Quartier calme : Ban Phonsavan-Neua
Muang Sisattanak
2 ch, cuis, sdb, séjour, cour et jardin.
300 $/mois
Contact 5628957 (anglais-français-lao)

Soupe aux nouilles et boulettes de bœuf



Manila Vanthanouvong

Préparation et cuisson: 1 heure

1) Hachez grossièrement l'oignon. Au robot, mixez le steak haché, l'oignon, la farine, l'œuf, le sel et le poivre.

2) Formez des boulettes avec cette pate et gardez au frais. Dans une casserole, diluez le cube de bouillon dans de l'eau tiède et portez à ébullition.

3) Ajoutez le gingembre, la sauce soja, l'huile d'olive, la sauce de poisson.

4) Ajoutez les boulettes et faites cuire pendant 5 minutes puis récupérez-les.

5) Mettez ensuite les brocolis et faites cuire deux minutes puis récupérez-les.

6) Dans des grands bols mettez une couche de nouilles chinoises cuites suivant les instructions du paquet, puis les boulettes de bœuf et les brocolis.

7) Passez le bouillon à la passoire fine et versez par dessus.

8) Ajoutez le jus de citron et dégustez aussitôt.

Ingrédients : 4 personnes

- **300 g de steak haché**
- **1 gros oignon**
- 2 cuillères à soupe de farine
- 1 œuf
- sel et poivre
- 1 cube de bouillon de bœuf
- 1 litre d'eau
- 1 cuillère à soupe de gingembre
- 3 cuillères à soupe de sauce de poisson
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 2 cuillères à soupe de sauce de soja
- le jus d'un citron vert
- 150 g de brocolis
- 250 g de nouilles chinoises

SINCE 1940
HHI



The Only Luxury Rental Apartments at Sokphaluang Village

Schedule
- Estimated Completion Date : July 2009
- Receipt of Rental Application : From April 2009

Residence features
- 1, 2 and 3 Bedrooms
- Full Furnished Furnitures
- Full Size Washer and Dryer
- European Style Gourmet Kitchen
- Balcony w/Views

Community amenities
- Courtyard Garden
- Resort Style Pool w/Baby Pool
- Finest fitness center
- Main Safety Entry Card Key System
- Private Community w/24-hour Staffed Gated Entry
- Monitoring Home Phone Camera w/CCTV Recording
- Guaranteed Private Parking more than 1 Car/Household



A Type (3 bedrooms)	B Type (2 bedrooms)	C Type (1 bedroom)

Neighborhood Features
- Walking Distance To Vientiane International school
- Walking Distance To Various Country Embassy

Contact for Information
- Add : Unit 05, Sokphaluang Village, Sisattanak Dist., Vientiane
- Mobile : 020.551.1790
- Fax : 021.353.754

HHI Lao Co., Ltd.
Phase 1 Apartments only are now available

Ping kay Na Pong

Vayorath Xayasomroth



M.Somphone Sonedala



Les poulets grillés sont prêts à manger.

Reconnu à Vientiane pour sa cuisine de qualité, le restaurant Na Pong propose des plats lao traditionnels. Sa spécialité est le poulet grillé.

M. Somphone Sonedala, le propriétaire du restaurant, nous a confié sa fierté d'être parvenu à introduire la saveur de Saravane à Vientiane. L'idée d'ouvrir ce commerce lui est venue lors d'un voyage dans la province de Champassak.

Ayant goûté le poulet local de Na Pong, il fut conquis par sa saveur et proposa aux villageois d'acheter leur production afin d'ouvrir un restaurant à Vientiane. Ayant également pris soin d'acheter les droits sur le nom Na Pong, par souci d'authenticité, le restaurant travaille en partenariat avec les éleveurs du village, qui fournissent entre 300 et 400 poulets par semaine selon la demande. Le restaurant Na Pong est directement ou indirectement à l'origine de la création de 16 emplois à travers le Laos.

Egalement professeur d'enseignement secondaire à Vientiane, M. Somphone Sonedala nous a révélé que les bénifices du restaurant demeuraient trop faibles pour lui permettre de croître. Mais cela ne le gêne pas outre mesure, son objectif premier étant de soutenir la politique gouvernementale de réduction de la pauvreté et de promotion du district de Khongxédone.

« Notre restaurant offre la possibilité aux touristes étrangers de découvrir la cuisine traditionnelle lao. Nous vendons jusqu'à 200 poulets grillés par jour et ajoutons constamment de nouveaux plats à notre menu tel que la soupe de poulet ou la salade de papaye et de riz. »

Un poulet grillé se vend entre 40 000 et 70 000 kip selon la taille et morceau servi. Récemment confronté à des dépenses élevées suite à la construction d'un parking destiné aux clients du restaurant, M. Somphone Sonedala tente aujourd'hui de réduire ses coûts. Dans cette optique, la signature d'un partenariat avec les fermes organiques arrondissement de Hadxayfong est en cours. Elle permettra de proposer des fruits et légumes frais et sans produits chimiques aux clients du restaurant.

Situé à Phonthanh dans l'arrondissement de Xaysettha, le restaurant Na Pong possède également une succursale dans le village de Sibounheuang, arrondissement de Chanthaboury.



25th SEA GAMES, LAOS
VIENTIANE 2009

Des équipements modernes pour les sportifs lao

Bouaphanh Vibounsak

Plus que cinq mois avant le début des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se dérouleront du 9 au 18 décembre à Vientiane. Les préparatifs sont bien avancés en particulier pour ce qui concerne les équipements et les infrastructures.

Le comité lao pour l'organisation des jeux a signé un accord avec la société malaisienne Velo City (laquelle collabore avec de nombreuses entreprises allemandes), portant sur l'achat d'équipements sportifs.

Ces derniers seront destinés à l'entraînement des sportifs lao : athlétisme, badminton, football, tir au fusil, tennis, volley-ball, Pencak Silat. Sont également prévus des chronomètres, des équipements de plongée ou encore des vélos.



M. Somphou Phongsa (à droite) et M. Yap June Kit.

Velo City est bien connue des sportifs car, comme le laisse entendre son nom somme toute original et évocateur, elle a déjà fourni des équipements pour les 22e Jeux d'Asie du Sud-Est en 2003 au Vietnam, les 23e Jeux d'Asie du Sud-Est aux Philippines, en 2005, ou encore les 24e Jeux en Thaïlande il y a deux ans.

Le nouveau contrat a été signé la semaine dernière à l'hôtel Novotel, en présence du directeur de Vélo City, M. Yap June Kit, et du vice-président du Comité olympique national, M. Somphou Phongsa.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas manqué de souligner l'importance de cet accord pour le sport lao : « *L'achat d'équipements à la pointe de la technologie est un réel investissement, car il permettra à de très nombreux sportifs de s'entraîner selon les standards internationaux, non seulement en vue des 25e Jeux, mais aussi dans la perspective des compétitions futures* ».

Champy et Champa, les éléphants mascottes des 25e Jeux à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Mascottes de ces 25e Jeux d'Asie du Sud-Est édition 2009, les éléphants Champy et Champa sont aujourd'hui disponibles à Vientiane. Lao et étrangers peuvent donc d'ores et déjà se les procurer dans les magasins de la ville.

La boutique de sport située à proximité du stade Chao Anouvong fait partie de ces magasins. On peut en effet y trouver non seulement les fameuses mascottes, mais aussi des vêtements griffés du logo « 25e Jeux à Vientiane ».

L'un des responsables de ce magasin, M. Viengsavanh Sèngchanh, nous confie : *«A présent, les habitants et les touristes peuvent se procurer ces mascottes, afin de conserver un souvenir de cet événement historique. Le prix de la mascotte est d'environ 56 000 kip, mais il peut varier selon la taille choisie. Comptez au moins 25 000 kip pour les T-shirts, 100 000 pour vêtements chauds. D'autres articles tels que chapeaux, sacs et autres sont également disponibles, de même que des équipements sportifs (pour la boxe lao et internationale, la pétanque ou encore le football).»*

Ce magasin a vendu de nombreux équipements et vêtements sportifs au cours des trois dernières années. On y trouvait en particulier les marques King Tiger, Franc Boule ainsi que Five star quality.

Durant trois ans, il s'est donc imposé comme l'une des références en matière de vente d'accessoires et de vêtements sportifs. La plupart des clients étaient des habitants de Vientiane. Pendant l'événement, des stands proposant des vêtements aux couleurs des 25e Jeux seront installés sur plusieurs sites (comme le Don Chan Palace ou le centre Lao-ITECC). « *Je pense qu'il y aura de nombreux touristes à l'occasion de ces 25e Jeux,* nous a confié M. Viengsavanh Sèngchanh. *Nous avons voulu, à travers les articles que nous proposons, faire de cet événement un symbole pour tout le pays. Je pense notamment aux vêtements griffés du logo « 25e Jeux de Vientiane* ».



Les éléphants Champy et Champa sont aujourd'hui disponibles à Vientiane.

Les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est auront trois symboles:

- Le logo des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui ultilise l'image de That Luang.
- Le symbole de la mascotte, qui ultilise l'image de l'éléphant.
- Le pictogramme représentent les différents sports.

Dans l'objectif



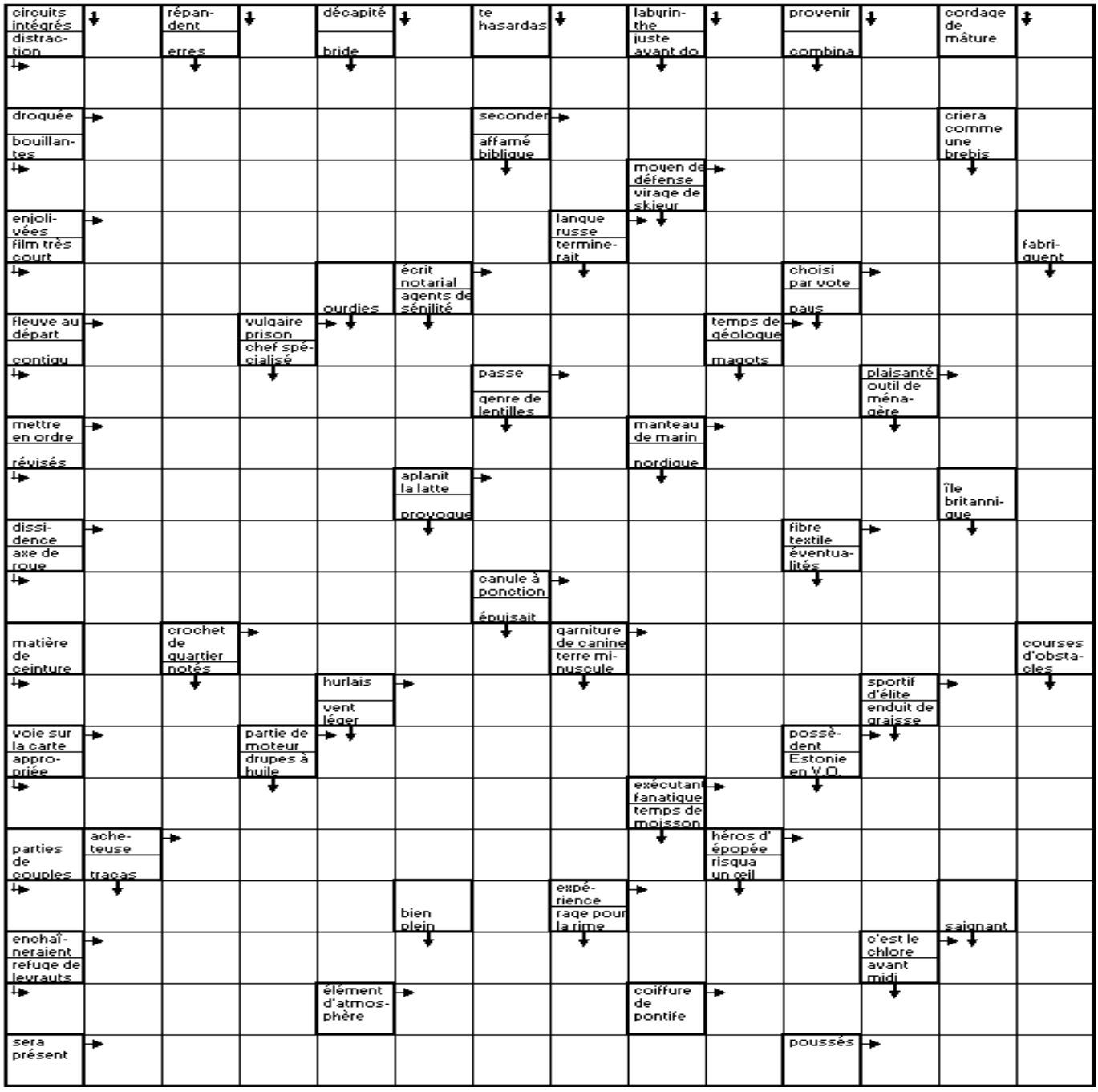
A l'occasion de la compétition amicale de football (trois pays: Vietnam, Thaïlande, Laos) qui s'est déroulée les 18-19 juillet sur le terrain de sport à Paksé, province de Champassak, la société Beerlao a fait un don de 29 millions de kip. Ce tournoi était un entraînement pour l'équipe nationale de football lao, en vue des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 de Vientiane. La cérémonie de remise de ce don a été organisée la semaine dernière à Vientiane, en présence du représentant de la société Beerlao, M. Bounkane Koulabouth (à gauche), et le président de la Fédération nationale de football lao M. Phouvanh Vongsouthi.

Le directeur de la banque ANZ Vientiane, M. Kerrod Thomas (à gauche), a remis le 14 juillet dernier, au bureau du Comité national de sports lao la somme de 19 millions de kip au président de la Fédération nationale de taekwondo lao, M. Vilay Douangmany. Ce don est destiné à soutenir l'équipe de taekwondo lao qui est partie s'entraîner en République de Corée en vue de sa participation au 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.





La semaine dernière à Vientiane, les représentants de six provinces du Laos ont participé à une réunion sur le développement des zones rurales au Laos, organisée par le comité responsable du développement des zones rurales et le Fonds de réduction de la pauvreté, qui dépend du bureau du Premier ministre.



Mots fléchés Solution du N. 547

A • A • B • C • R • M
I • M A G I N A I R E • E G O
• E V I • D O N S • R A P E R
G R A T I N • E T U V E R A
• I • L E O N S • A M E R E S
• I • N E R T I E S • E R E • S
• I • D E • S O R T E N T • P E •
V I S A • N I A S • I R E •
• E • M I S E R A S • O U T
• E N V O L • U S • A N A • U
E • I • U L E S • C L O N E S •
D E T R O N E R A I E N T • E U E
• V A • G A M I N S • E U E • I • R
P • L A I • E V A S A • I • O
• P • D E S S I N E R A I S • O
L E S • M S T • D I R E C T •
• A M I E • R I A S • T A S • M A I •
• E N C O D A I • P O • S M
E N N U I • S E A U • I S S E
• T E L E V I S U E L L E S

Le proverbe de la semaine

La nuit, tous les chats sont gris

ໃນຄວາມມືດ ຄວາມມົວ
ຫລ້ງອ້າຍຈ໋ວເປັນພະ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

C'est toujours dommage de ne pas avoir du génie. Mais c'est moins grave, en fin de compte, qu'on ne se l'imagine. Il suffit que les autres croient qu'on en a.

Jean Anouilh

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous vivrez à grande vitesse cette semaine. Vous plongerez directement dans diverses situations sans regarder, et sans vous poser de questions.
Taureau 21 avril - 21 mai
Vos relations amicales proches peuvent vous aider et vous guider vers de meilleures décisions.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous devriez oublier votre désir de tout contrôler, et tenter de vous ouvrir plus aux autres.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Un voyage pourrait être la clé de la réussite professionnelle, alors, ne refusez pas une offre de déplacement, même si cela ne faisait pas partie de vos projets.
Lion 23 juillet - 22 août
Bien que la stabilité soit habituellement votre point fort, un sentiment de liberté et de désir d'innover s'emparera de vous.
Vierge 23 août - 22 septembre
Méfiez-vous de la tendance à vous laisser aller. Vous devriez reprendre les choses en main, en pratiquant un exercice quotidien, et surveillez vos repas, car votre corps a besoin de retrouver un équilibre alimentaire.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Ne vous laissez pas distraire par les problèmes et les ennuis des autres. Vous avez pris la bonne direction, et vous pouvez progresser par vous-même.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous avez tendance à laisser les choses vous échapper des mains, ou à vous cogner un peu partout. Rien de grave, mais faites attention !
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Si vous avez une déclaration à faire, choisissez un moment exceptionnel pour vous lancer.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Vous débordez tellement d'énergie que les autres ont du mal à vous suivre.
Verseau 20 janvier - 18 février
Vous vous lancez corps et âme dans une nouvelle activité, ce qui vous permet de développer votre talent et vos capacités.
Poisson 19 février - 20 mars
Le renouveau est la clé du bonheur ! Laissez la prudence de côté un moment, essayez quelque chose de tout à fait différent, même si cela vous prend du temps.

CINÉ CLF

«Le ventre du Juliette »
Réalisé par Martin Provost (2003)
Avec Julie-Marie Parmentier, Stéphane Rideau, Carmen Maura…
Sujet : Juliette, une jeune fille de vingt ans, tombe enceinte et décide de garder son bébé envers et contre tous.
Contre Mathias, qui se sent trop jeune pour assumer son rôle de père. Contre sa mère Julia, ancienne star enfant, kleptomane et névrosée, qui veut garder sa fille pour elle-même. Et contre sa soeur aînée Fabienne, qui veut s'approprier cette grossesse en lui trouvant un mari digne de ce nom.



Mardi 21 et jeudi 23 juin à 18h30 et samedi 25 juin à 17h45.

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992.
Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

Cours de lao

Session intensive du 3 au 28 août :
inscriptions à partir du 20 juillet, du lundi au vendredi de 9h00 à 11h30 ou de 17h00 à19h30

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h (FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Cavale »
Réalisation : Lucas Belvaux, 2003 (La Trilogie)
Avec : Catherine Frot , Lucas Belvaux , Ornella Muti, Gilbert Melki , Dominique Blanc ...
Sujet : Après quinze années passées en prison, Bruno Le Roux, bras armé de la révolution prolétarienne, s'évade enfin.
Bruno croit toujours que des attentats et des assassinats de patron peuvent libérer la société….
Mardi 20 juillet à 20h00.



ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ

BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO

La Banque Pour le Commerce Extérieur Lao est une banque commerciale de la République Démocratique Populaire Lao. Elle compte 11 succursales et 11 unités des services réparties sur l'ensemble du pays. Le siège social se trouve sur la rue Pangkham.

Moderne, Rapide et Fiable

Les services de la BCEL

- Placement et emprunt
- Transfert à l'intérieur du pays et vers l'étranger à travers SWIFT et MONEY Gram ou transfert de monnaie à travers un code de 8 chiffres.
- Achat et vente des devises.
- Et autres services…





Les services de ATM sont disponibles sur l'ensemble du pays. Vous pouvez tirer votre argent cash, et le transférer entre les comptes. Vous pouvez vérifier votre compte. Vous pouvez utiliser le système EDC pour le règlement divers. Les distributeurs automatiques de monnaie de la BCEL acceptent aussi les cartes bancaires internationales. Dans un proche avenir, la BCEL mettra un service pour acquitter les frais concernant l'eau, l'électricité et autres…
La BCEL met actuellement un service E-Banking (Electronic Banking) qui possède ces trois services suivants :



- **Mobile Banking (M-Banking) :**
  services d'informations sur les activités de compte, les taux de change et d'intérêts de la BCEL à travers SMS de votre portable.
- **Phone Banking :**
  Service d'information sur les activités de compte bancaire, sur les taux de change et d'intérêts de la BCEL et autres.
- **Internet Banking :**
  Service de transfert de l'argent à travers Internet entre les comptes des filières de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao. Vous pouvez vérifier les activités des comptes bancaires, les emprunts divers tout en économisant le temps et les frais bancaires.

Contact : boîte postale 2925, de la capitale Vientiane. Téléphone : (856-21) 213200-1, 223243-4, 217899. Fax : (856-21)214944, 223012. Email : bcelhovt@etllao.com WWW.bcellaos.com

Cirrus Maestro MasterCard VISA Diners Club International AMERICAN EXPRESS SWIFT MoneyGram. International Money Transfer


Official Drinking Water
VIENTIANE Games 2009
The Safe Choice
for Your Health
New Bottle
Tigerhead
Natural Purity - All Life Desire
LBC